

Marktgemeinde

ST. PAUL



Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde St. Paul im Lavanttal

Zugestellt durch
Österreichische Post
Ausgabe Juli 2021

Nummer
16



St. Paul hat gewählt: Neuer Gemeinderat

Wahlergebnis, Zusammensetzung,
Ausschüsse und Aufteilung der
Referate.

Ab Seite 4

Trinkwasserversorgung Wasser – Kostbares Gut

Informationen zu Wasserhärte,
Versorgungsbereich und Wasser-
verbrauch.

Seite 44

Mostlandlauf und Familiensporttag

Samstag, 28. August 2021
ab 11.00 Uhr – Familiensporttag
ab 16.00 Uhr – Kinderläufe
um 17.00 Uhr – Hauptlauf

Seite 52



Für Volkswagen
Modelle älter als
4 Jahre

Alles drin

Fest geschnürte Vorteilspakete inkl. Teile und Arbeitszeit für Bremsen, Zahnriemen inkl. Wasserpumpe, Radlager, Stoßdämpfer, Inspektion u.v.m.



Vasold GmbH

9433 St. Andrä, Framrach 48
Telefon +43 4358 28300 0
www.vasold.co.at

Alle Infos und Angebote bei Ihrem Service-Berater oder unter volkswagen.at/vorteilspakete



DER CLEVERE MEISTERBETRIEB FÜR HEIZUNG UND WASSER!

Unsere Leistungen

- ✓ Beratung
- ✓ Planung
- ✓ Ausführung
- ✓ Service
- ✓ Reparatur

**ALL INCLUSIVE
BADSANIERUNG**



UNSER SERVICE BIETET:

- » Vor Ort Beratung
- » Sanierung und Installation vom Rohbau bis zum Badezimmer
- » Sanierung und Installation aller Heizungsarten
- » Wartung und Instandhaltung laufender Anlagen

WIR INSTALLIEREN:

- » Scheitholzessel
- » Gasanlagen
- » Wärmepumpen
- » Biomasseanlagen
- » Öl Brennwertkessel
- » Warmwasseranlagen



Heizungssanierungsförderung bis zu **11000€**, jetzt Termin vereinbaren und Geld **sparen!**

☎ 0 43 57 / 22 31 📧 office@ferlin.at 🌐 www.ferlin.at 📍 **Bahnhofstraße 1, 9470 St. Paul im Lavamtal**

Editorial



Liebe Leserinnen und Leser, der Sommer ist zurück, auf Grund der COVID-19-Maßnahmen ist wieder mehr Optimismus in unsere Marktgemeinde eingekehrt. Seit der letzten Ausgabe ist einiges passiert: Neben der Abhaltung der Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl wurden mit OBI Siegfried Krobath und OBI Markus Schober auch der GfK und sein Stellvertreter gewählt. Ich gratuliere zur Wahl, und freue mich auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit für die Sicherheit unserer Bevölkerung. Danke OBI Gerald Sulzer für sein Engagement. Herzlich begrüße ich unseren neuen Arzt für Allgemeinmedizin Dr. Jakob Kanduth, und wünsche Dr. Paul Kurnig alles Gute für den Ruhestand. Unsere mit viel Einsatz umgesetzten Projekte wie der St. Pauler Genussladen, das Familienklettererlebnis Rabenstein und der Campingstellplatz am Sportplatz konnten ebenso fertig gestellt und eröffnet werden. Danke allen Beteiligten. Die feierliche Eröffnung des KuSo und die diesjährige Ausstellung sind ein kräftiges Lebenszeichen, das überregionale Beachtung fand. Leider mussten wir auch das Ableben unseres Ehrenbürgers StR Bgm. a. D. Ignaz Lernbaß beklagen. An der Trauersitzung im Rathaussaal nahmen der Gemeinderat, aktive und ehemalige Mitarbeiter, Weggefährten und Ehrengäste teil. Eine besondere Freude war der erstmalige Besuch von Bürgermeister Adrian Probst aus unserer Partnerstadt St. Blasien. Ein weiteres Kapitel mit unserer Partnerstadt konnte aufgeschlagen und die Freundschaft neu belebt werden.

Ich wünsche Ihnen schöne Sommermonate, und allen Schüler*innen eine schöne Ferienzeit.

Mit herzlichen Grüßen

Stefan Salzmann

Inhaltsverzeichnis:

Mein St. Paul

Gemeinderats- und Bürgermeisterwahlen	4-7
Partnerstadt St. Blasien	10
So vielseitig ist Radfahren	11
Kinder- und familienfreundliche Gemeinde	13-15
Gesunde Gemeinde	16
Kindergärten	17
Schulen	18-20

Wirtschaft

Ab Seite	24
----------	----

Bürgermeister- u. Referentenberichte

Ab Seite	28
----------	----

Gemeindeservice

Geburten, Hohe Geburtstage, Hochzeiten	34-37
Todesfälle	38
Brennstoffaktion 2021	39
Wasser – Kostbares Gut	44

Kultur

Ausstellung und Kultursommer	47-49
Veranstaltungskalender	50-51

Sport & Vereine

Laufgemeinschaft St. Paul	52
Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle	53
Verein Mostbarkeiten	54
Verein Benedikt be-Weg-t	55

Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde St. Paul, Platz St. Blasien 1, 9470 St. Paul, Tel.: 04357/2017-0, Fax.: 04357/2017-30, Homepage: www.sanktpaul.at, e-mail: st-paul-lavanttal@ktn.gde.at
Herstellung: Satz - Grafik - Druck Edler, 9470 St. Paul, T: 0676/5103151, g.edler@netcompany.at

„Mein St. Paul“ finanziert sich hauptsächlich durch Inserate. Sollten Sie an einer Werbeeinschaltung interessiert sein, dann kontaktieren Sie uns bitte unter der Tel.-Nr. 04357/2017-21.

Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird auf die geschlechtsspezifischen Formulierungen verzichtet, gleichwohl richten sich die Informationen und Erklärungen im Sinne der Gleichbehandlung an beide Geschlechter.

Gemeinderats- und Bürgermeisterwahlen 2021

Bei der am 28. Februar 2021 stattgefundenen Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl waren in der Marktgemeinde St. Paul insgesamt 2.740 Bewohner wahlberechtigt. Davon haben 2.238 ihre Stimme abgegeben, wodurch sich eine Wahlbeteiligung von 81,70 Prozent ergibt.

Ergebnis der Gemeinderatswahl

lt. Kundmachung der Gemeindewahlbehörde vom 01.03.2021

Gesamtsumme der abgegebenen gültigen und ungültigen Stimmen:	2.238
Summe der ungültigen Stimmen:	129
Summe der gültigen Stimmen:	2.109

Gemeinderatswahlen	1 St. Paul	2 St. Paul	3 Granitztal	Wahlkarten	Gesamt	Mandate
Liste Salzmann – Sozialdemokraten und Parteifreie (SPÖ)	324	118	152	225	818	9
Adi Streit – St. Pauler für St. Paul (ZAS)	272	172	124	173	741	9
Freiheitliche und Unabhängige St. Paul (FPÖ)	102	41	51	48	242	2
Team Karl Schwabe Volkspartei St. Paul/Granitztal und Parteifreie (ÖVP)	81	67	72	88	308	3

Ergebnis der Bürgermeisterwahl

lt. Kundmachung der Gemeindewahlbehörde vom 01.03.2021

Gesamtsumme der abgegebenen gültigen und ungültigen Stimmen:	2.238
Summe der ungültigen Stimmen:	47
Summe der gültigen Stimmen:	2.191

Bürgermeisterwahlen	1 St. Paul	2 St. Paul	3 Granitztal	Wahlkarten	Gesamt
Stefan Salzmann	384	133	207	263	987
Adolf Streit	292	183	167	192	834
Marco Furian	58	24	23	22	127
Mag. Karl Schwabe	70	55	49	69	243

Auf Grund dieses Ergebnisses war eine Stichwahl des Bürgermeisters zwischen Stefan Salzmann und Adolf Streit notwendig.

Ergebnis der Stichwahl des Bürgermeisters

lt. Kundmachung der Gemeindewahlbehörde vom 14. März 2021

Gesamtsumme der abgegebenen gültigen und ungültigen Stimmen:	2.182
Summe der ungültigen Stimmen:	25
Summe der gültigen Stimmen:	2.157

Bürgermeisterwahlen	1 St. Paul	2 St. Paul	3 Granitztal	Wahlkarten	Gesamt
Stefan Salzmann	522	175	248	235	1.180
Adolf Streit	428	191	195	163	977

Gemeinderatsmitglieder auf Grund der Gemeinderatswahl:

1. Stefan Salzmann, 1982, Technischer Angestellter, SPÖ
2. Adolf Streit, 1976, Landesbediensteter, ZAS
3. Stephan Lippitz, 1985, IT-Administrator, SPÖ
4. Mag. Elisabeth Laure-Pirker, 1969, Angestellte, ZAS
5. Mag. Karl Schwabe, 1959, Kundenberater, ÖVP
6. Lydia Mosser, 1965, Landwirtin, SPÖ
7. Helmut Krobath, 1959, Gemeindebediensteter i. R./Buchhändler, ZAS
8. Mag. Marco Furian, 1988, Geschäftsführer, FPÖ
9. Ing. Andreas Töffel, 1966, Angestellter, SPÖ
10. Matthias Leitner, 1981, IT SW-Architekt, ZAS
11. Simone Lichtenegger, 1974, Freizeitpädagogin, SPÖ
12. Michael Pirker, 1979, Berufssoldat, ÖVP
13. Ing. Sigmund Hinteregger, 1964, Baumeister, ZAS
14. Harald Haßler, 1978, Bautechnischer Zeichner, SPÖ
15. Denise Stauber-Holzer, 1981, Zahnärztliche Assistentin, ZAS
16. Werner Monsberger, 1963, Kälteanlagentechniker, FPÖ
17. Christopher Marx, 1989, Krankenpfleger, SPÖ
18. Ing. Hermann Grundnig, 1966, Unternehmer, ZAS
19. Valentin Hanschitz sen., 1969, Angestellter/Landwirt, ÖVP
20. Luise Koch, 1958, Pensionistin, SPÖ
21. Valentin Mayer, Mst, 1972, Selbstständiger Edelstahltechniker, ZAS
22. Hubert Lamer, 1971, Zimmerer, SPÖ
23. Ing. Markus Hatzenbichler, 1970, Landwirt, ZAS



**Raiffeisenbank
St. Paul im Lavanttal**



IMMER FÜR SIE DA!

Die Raiffeisenbank St. Paul bündelt ihre Kompetenzen. Schnelle Entscheidungswege, beste Beratung und Fachinformationen aus erster Hand erwarten Sie bei Ihrem Besuch in St. Paul. Wir sind für Sie da:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag,
08:00 bis 12:00 Uhr und 14:30 bis 16:30 Uhr,
Mittwoch, 08:00 bis 12:00 Uhr
Persönliche Beratung nach Terminvereinbarung:
Montag bis Freitag von 07:30 Uhr bis 19:00 Uhr

Telefon: 04357 2016



Eva Haracic



Siegfried Gönitzer



Johanna Fritzl



Michelle Klary



Mirela Sinanovic



Christoph Sulzer



Nicole Theuermann

Vereinbaren Sie gleich einen Termin – wir freuen uns auf Sie!

www.raiffeisen.at/ktn/stpaul

Konstituierende Gemeinderatssitzung



Unter Einhaltung aller COVID-19-Maßnahmen fand am 08. April d. J. im Festsaal des Konviktes die konstituierende Gemeinderatssitzung statt. Bürgermeister Stefan Salzmann konnte neben Bezirkshauptmann-Stv. Mag. Silvia Kostmann auch Landesrat Ing. Daniel Fellner, Ehrenbürger Bgm. a. D. Ing. Hermann Primus sowie die Landtagsabgeordneten Claudia Arpa und Armin Geissler unter den Ehrengästen begrüßen. Nach der Angelobung der Gemeinderäte legte Bürgermeister Stefan Salzmann in die Hand der Bezirkshauptmann-Stv. sein Gelöbnis ab. Ebenso wurden die beiden Vizebürgermeister Mag. Karl Schwabe (ÖVP) und Adolf Streit (ZAS), die Gemeindevorstandsmitglieder Mag. Elisabeth Laure-Pirker (ZAS), Stephan Lippitz (SPÖ) und Lydia Mosser (SPÖ) sowie die Ersatzgemeinderäte angelobt. Abschließend erfolgte die Bildung von vier Ausschüssen.

Zusammensetzung der Ausschüsse:

Ausschuss für die Kontrolle der Gebarung (Pflichtausschuss):

Obmann:	Mag. Marco Furian	FPÖ
Mitglieder:	Harald Haßler	SPÖ
	Luise Koch	SPÖ
	Hubert Lamer	SPÖ
	Ing. Sigmund Hinteregger	ZAS
	Denise Stauber-Holzer	ZAS
	Valentin Hanschitz sen.	ÖVP

Ausschuss für Bildung, Soziales, Familie und Jugend, Kultur, Sport und Freizeit, Wohnungswesen, gemeindeeigene Wirtschaftsbetriebe, Gesundheit:

Obmann:	Christopher Marx	SPÖ
Mitglieder:	Simone Lichtenegger	SPÖ
	Luise Koch	SPÖ
	Denise Stauber-Holzer	ZAS
	Matthias Leitner	ZAS
	Ing. Markus Hatzenbichler	ZAS
	Michael Pirker	ÖVP
	Mag. Marco Furian	FPÖ

Ausschuss für Infrastruktur Straßen und Wege, Kanal, Wasser, Land- und Forstwirtschaft, Jagdwesen, Umweltschutz, Nachhaltigkeit, Klimaschutz:

Obmann:	Ing. Sigmund Hinteregger	ZAS
Mitglieder:	Ing. Andreas Töffler	SPÖ
	Harald Haßler	SPÖ
	Hubert Lamer	SPÖ
	Ing. Markus Hatzenbichler	ZAS
	Valentin Mayer, Mst	ZAS
	Valentin Hanschitz sen.	ÖVP
	Werner Monsberger	FPÖ



Ausschuss für Wirtschaft, Interkommunaler Technologiepark (Lavantpark), Koralmbahn, Tourismus, Finanzen, Europäische Union:

Obmann:	Michael Pirker	ÖVP
Mitglieder:	Ing. Andreas Töffler	SPÖ
	Hubert Lamer	SPÖ
	Christopher Marx	SPÖ
	Helmut Krobath	ZAS
	Matthias Leitner	ZAS
	Ing. Hermann Grundnig	ZAS
	Mag. Marco Furian	FPÖ

Mitglieder des Gemeindevorstandes

Die Aufgaben des eigenen Wirkungsbereiches gemäß § 69 der Kärntner Allgemeinen Gemeindeordnung (K-AGO) wurden in der zweiten Gemeinderatssitzung am 29. April d. J. auf den Bürgermeister, die Vizebürgermeister und die sonstigen Mitglieder des Gemeindevorstandes wie folgt aufgeteilt:



Referat Bürgermeister Stefan Salzmann:

Alle Aufgaben, die nicht ausdrücklich einem sonstigen Mitglied des Gemeindevorstandes im Folgenden übertragen werden.

Allgemeine Verwaltung, Hauptverwaltung, Personalangelegenheiten, Finanzangelegenheiten, Versicherungswesen, Schulgemeinde und Schulwesen, Straßen- und Verkehrspolizei, Baurecht, Baubehörde, Planung, Flächenwidmung und Bebauungspläne, Feuerwehr- und Feuerlöschwesen, Hoch- und Tiefbau, Sicherheit und Bevölkerungsschutz

Sprechstunde: Montag von 14.00 bis 17.00 Uhr, Donnerstag von 09.00 bis 11.00 Uhr und alle anderen Tage auf Vereinbarung. – Tel.: 0664/20 38 659

Referat 1. Vizebürgermeister Mag. Karl Schwabe:

Jugend und Sport, Kultur, Europäische Union

Sprechstunde: Nach telefonischer Vereinbarung. – Tel.: 0664/12 88 488



Referat 2. Vizebürgermeister Adolf Streit:

Straßen, Wege und Plätze, Brücken, Straßenreinigung, Schneeräumung, Fremdenverkehr, Wasserversorgung und Kanalisation, Kirchtag

Sprechstunde: Nach telefonischer Vereinbarung. – Tel.: 0650/97 18 451

Referat Gemeindevorstand Stephan Lippitz:

Gewerbliche Wirtschaft, gemeindeeigene Wirtschaftsbetriebe (Schwimmbad, Bestattung, Friedhof), Kinderspielplätze, Garten- und Parkanlagen, Ortsbildpflege, Bauhof, Straßenbeleuchtung

Sprechstunde: Montag bis Donnerstag ab 16.30 Uhr nach telefonischer Vereinbarung.

Tel.: 0664/24 44 940



Referat Gemeindevorständin Mag. Elisabeth Laure-Pirker:

Land- und Forstwirtschaft (Tierzucht, Vartierhaltung, Pflanzenschutz), Jagdwesen, Umweltschutz und Abfallbeseitigung, Nachhaltigkeit, Klimaschutz

Sprechstunde: Nach telefonischer Vereinbarung.

Tel.: 0660/14 14 121



Referat Gemeindevorständin Lydia Mosser:

Familie, Bildung und Soziales, Kindergärten, Wohnungs- und Mietwesen, Gesundheit

Sprechstunde: Nach telefonischer Vereinbarung. – Tel.: 0699/183 90 105

Im stillen Gedenken an Josef Altreiter – Ehemaliger Mitarbeiter der Marktgemeinde St. Paul

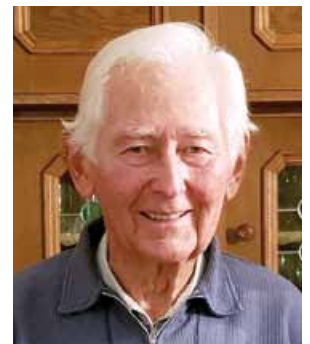
Josef Altreiter wurde am 13. Oktober 1932 in St. Veit an der Glan geboren. Im Oktober 1950 trat er erstmals in den Dienst der Marktgemeinde St. Paul ein. Nach zwei Jahren zog es ihn jedoch in die Ferne und er übersiedelte in die Schweiz. Weitere berufliche Stationen fand er im Bergbau und bei unterschiedlichen Baufirmen. Privat fand er sein Glück mit seiner Ehefrau Pauline und seinen sieben Kindern. Unter Bürgermeister Rudolf Greiner kehrte er im April 1965 in den Dienst der Marktgemeinde zurück. Bis zu seiner Pensionierung war er als Bauhofmitarbeiter und Bestatter tätig. Seine Passion war stets die würdige und ehrenvolle Bestattung und so blieb er der Marktgemeinde bis ins hohe Alter von 79 Jahren als freier Mitarbeiter der Bestattung treu.



Die Marktgemeinde St. Paul wird Josef Altreiter in großer Dankbarkeit für sein Wirken stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Gattin Pauline und seinen Kindern mit Familien.

In Erinnerung an Ehrenbürger Studienrat Ignaz Lernbaß – Ehemaliger Bürgermeister der Marktgemeinde St. Paul

Studienrat Ignaz Lernbaß wurde am 29. Jänner 1929 in St. Paul geboren. Nach dem Besuch der Lehrerbildungsanstalt in Klagenfurt und der Absolvierung der Reifeprüfung unterrichtete er in der Zeit von 1948 bis 1958 an der Volksschule sowie an der Landwirtschaftlichen Fortbildungsschule in St. Paul. Im Schuljahr 1959/60 begann seine Lehrzeit am Stiftsgymnasium St. Paul. Bis zu seiner Pensionierung im Jahr 1989 wirkte er dort als Fachlehrer für Bildnerische Erziehung, Werkerziehung, Leibesübungen und Deutsch. In Würdigung seiner pädagogischen Arbeit wurde er mit dem Übertritt in den Ruhestand zum Studienrat ernannt. 1950 schloss er mit Luzia Maria den Bund der Ehe. Dieser harmonischen Verbindung entstammen Tochter Renate und Sohn Gert. Der Tod seiner Frau im Jahr 2016 war für ihn ein schwerer Schicksalsschlag.



Er war insgesamt 29 Jahre kommunalpolitisch tätig – zunächst als Gemeinderat wurde er 1973 Vizebürgermeister und 1979 schlussendlich Bürgermeister der damaligen Großgemeinde St. Paul. Nach der Rückgemeindung von St. Georgen im Jahr 1990 war er bis zur Neuwahl im Frühjahr 1991 Regierungskommissär. Während seiner Amtszeit hat er viele Spuren hinterlassen. Neben dem Rüsthausbau und dem Ankauf zahlreicher Feuerwehrfahrzeuge, erfolgte auch der Neubau der Hauptschule sowie die erste Baustufe des Kindergartens und des gemeindeeigenen Bauhofes. Die Sanierung des Schwimmbades und die erstmalige Anschaffung einer eigenen EDV-Anlage für die Gemeindeverwaltung, die Kanalisation und das Wegenetz wurden ebenso in dieser Zeit umgesetzt. Die gemeinsam mit Architekt Mag. Josef Klingbacher eingeleitete Ortsgestaltung prägt den Markt noch heute. Im Zusammenwirken mit dem Benediktinerstift war er maßgeblich an der Gründung des „St. Pauler Kultursommers“ und der Organisation der 1. Kärntner Landesausstellung im Jahre 1991 beteiligt. Die einstimmige Verleihung der Ehrenbürgerschaft im Dezember 2008 zeigt, dass seine Verdienste um die Marktgemeinde St. Paul von allen politischen Parteien gewürdigt wurde.

Die Marktgemeinde St. Paul wird Ehrenbürger Bürgermeister a. D. StR Ignaz Lernbaß in großer Dankbarkeit für sein jahrzehntelanges Wirken als Gemeindepolitiker und Förderer des örtlichen Kultur- und Vereinslebens ein ehrendes Andenken bewahren. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seinen Kindern mit Familien.

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter www.sanktpaul.at abrufbar.

Sollten Sie Interesse an einer Werbeeinschaltung haben, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Tel. 04357/2017-21

Großes Goldene Ehrenzeichen des Landes Kärnten



Nahezu drei Jahrzehnte war Ing. Hermann Primus Bürgermeister der Marktgemeinde St. Paul. In dieser Zeit erfolgten wichtige Weichenstellungen, sowohl im wirtschaftlichen als auch im sozialen und kulturellen Bereich. Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser würdigte seinen Einsatz für den Stiftsort mit der Verleihung des Großen Goldenen Ehrenzeichens des Landes Kärntens, welches ihm am 27. April d. J. in Anwesenheit der Landesräte Ing. Daniel Fellner und Martin Gruber sowie Bürgermeister Stefan Salzmann und Amtsleiterin Mag. Alexandra Lipovsek im Spiegelsaal der Kärntner Landesregierung überreicht wurde.

Die Marktgemeinde St. Paul gratuliert Ehrenbürger Bürgermeister a. D. Ing. Hermann Primus zu dieser würdevollen Auszeichnung.

MinR Dr. Hermann Andrecs feiert 90. Geburtstag

Ausnahmeleichtathlet MinR Dr. Hermann Andrecs feierte vor kurzem seinen 90. Geburtstag. Bereits in jungen Jahren war Sport für ihn ein wichtiger Teil seines Lebens und so bestritt er 1947 seinen ersten Wettkampf als Zehnkämpfer. Eine Rückenverletzung beendete jedoch wenige Jahre später seine vielversprechende sportliche Karriere. Er konzentrierte sich fortan auf seinen beruflichen Werdegang, der ihn nach dem erfolgreichen Studium bis in das Unterrichtsministerium führte, wo er lange Zeit als Beamter tätig war. Der Leichtathlet blieb er jedoch immer stark verbunden. Seit 1996 beteiligt sich der dreifache Vater wieder an internationalen Meisterschaften und setzt als Masterathlet Meilensteine in der Kärntner Leichtathletik. International zählt er zu den erfolgreichsten Österreichern, hält 20 Master-Landesrekorde und einen österreichischen Rekord. Seit 2001 hat er 28 Medaillen bei Europa- und Weltmeisterschaften erkämpft, neun davon glänzen in Gold. Unterstützt wird er von seiner Frau Katharina, die ebenfalls viele Jahre als erfolgreiche Masterleichtathletin aktiv war. Der ehemalige Vizepräsident des Österreichischen Leichtathletikverbandes wurde 2014 vom Internationalen Olympischen Komitee mit der Pierre-de-Coubertin-Medaille ausgezeichnet. Nach überstandener Corona-Erkrankung hat sich der Jubilar für die Saison 2021 ein großes Ziel gesetzt: den Stabhochsprung-Europarekord ins Lavanttal zu holen.



Die Marktgemeinde St. Paul wünscht MinR Dr. Hermann Andrecs alles Gute zum 90. Geburtstag, weiterhin viel Gesundheit und einen erfolgreichen Rekordversuch.

LIEBE KUNDEN,

Wir wünschen Euch einen
schönen Start in den Sommer.

Wir sind heuer auch in den Sommermonaten
zu den gewohnten Zeiten für Euch da!

CARO, LINDA, BIANCA & MICHI

★★★ ✂ ★★★

FRISURENWERKSTATT
CAROLINE

DEINE HAARE MEIN LEBEN

Caroline Taudes

Hundsdorf 29, 9470 St. Paul im Lavanttal
Telefon: 0 66 4 / 186 85 88

UM TERMINVEREINBARUNG WIRD GEBETEN

Besuch aus der Partnerstadt St. Blasien

Die Marktgemeinde St. Paul und die Stadt St. Blasien im Schwarzwald verbindet nicht nur eine gemeinsame Geschichte - die auf die Wiederbesiedelung des Benediktinerstiftes durch Mönche aus St. Blasien zurückgeht - sondern seit 1964 auch ein freundschaftlicher Austausch.

Bei vielen Anlässen und Besuchen sind in den vergangenen Jahrzehnten herzlichen Freundschaften entstanden. Eine Abordnung der Marktgemeinde St. Paul besuchte zuletzt im April 2019 den Schwarzwald und läutete damit einen Generationenwechsel im partnerschaftlichen Austausch ein. Beim Antrittsbesuch von Bürgermeister Stefan Salzmann in St. Blasien kam es beim gemeinsamen Stadtrundgang mit Besuch im Dom zu einem ersten Gedanken- und Erfahrungsaustausch. Nur wenige Tage später erfolgte der Gegenbesuch von Bürgermeister Adrian Probst im Stiftsort.

Bei einem internationalen Empfang Anfang Juni konnten Bürgermeister Stefan Salzmann neben Administrator Mag. P. Marian Kollmann OSB auch St. Blasiens Bürgermeister Adrian Probst, die kubanische Botschafterin Loipa Sánchez Lorenzo, Vertreter der slowenischen Kulturszene sowie die Bürgermeisterkollegen Maria Knauder aus St. Andrä und Patrick Skubel aus Neuhaus im Garten des Rathauses begrüßen. Der anschließende Besuch des Kultursommerkonzertes, das Klettererlebnis bei der Ruine Rabenstein und das Zusammentreffen mit dem Gemeindevorstand sowie den Mitarbeitern im Rathaus waren weitere Programmpunkte. Auch der Besuch der aktuellen Ausstellung im Stift und das Kennenlernen des Stiftsgymnasiums haben dabei einmal mehr gezeigt, wie eng und lebendig die Verbindung zwischen den beiden Gemeinden ist.



Steiner-Bau GesmbH

ST. PAUL - KLAGENFURT - WIEN - GRAZ



**HOCH-, TIEF- UND
STAHLBETONBAU
BAUSTOFFHANDEL**

A-9470 ST.PAUL/Lavanttal
Industriestraße 2
Tel. (04357) 23 01 u. 23 02
Telefax (04357) 23 01 33
www.steinerbau.at | st.paul@steinerbau.at

So vielseitig ist Radfahren

Kärnten radelt – Mit dem Rad auf Einkaufsfahrt

Einkaufen mit dem Fahrrad zahlt sich aus: Neben Klimaschutz und Gesundheit wird auch der lokale Handel unterstützt. In Kooperation mit der Klima- und Energie-Modellregion Lavanttal (KEM) nimmt die Marktgemeinde an der Aktion „Mit dem Rad auf Einkaufsfahrt“ von Kärnten radelt teil.

Noch bis September gibt es für jeden Einkauf, der bei den teilnehmenden Betrieben mit dem Fahrrad erledigt wird, einen Stempel in den Radpass. Anschließend den vollen Radpass im Rathaus (Melde- und Sozialamt) abgeben und monatlich tolle Preise gewinnen.



Teilnehmende St. Pauler Betriebe:

Genussladen St. Paul, Spiel & Radl Kienzl, Maßschuhe und Lederbekleidung Flößholzer, Schmuck Werkstätte Christian Strugger, Blumen Silvia, Mode & Sport Guetz, Apotheke „Zur Mariahilf“, Schuhe Sarny, Bäckerei Café Nina, Buch- und Papierhandlung Krobath, Optik Lipp-Gressl, Lagerhaus und Tankstelle St. Paul sowie ADEG, BILLA und SPAR St. Paul.



Bike-Garage beim Bildungscampus St. Paul

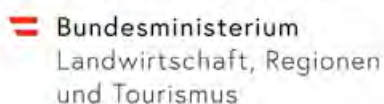
Den Fahrradausflug mit einem kulturellen oder kulinarischen Angebot der Marktgemeinde verbinden und das Fahrrad während der Zeit des Aufenthaltes sicher verwahren – die passende Lösung bietet die Bike-Garage beim Bildungscampus. Im Rahmen des EU-LEADER Projektes „Rad-Kompetenzzentrum Lavanttal“ wurde eine bestehende Garage zu zwei Bike-Boxen, die jeweils für zwei Räder Platz bieten, umfunktioniert. Zusätzlich wurde die bestehende öffentliche WC-Anlage um ein barrierefreies WC erweitert und die Außenfassade erneuert. Neue Garagentore werden das Gesamtbild abrunden.

Radboxen am Bahnhof

Da sich das Fahrrad besonders gut als individuelles Fortbewegungsmittel in Kombination mit den Angeboten des öffentlichen Verkehrs eignet, bietet das Land Kärnten für Pendler an verschiedenen Bahnhöfen versperrbare Radboxen als Ergänzung zu bestehenden Abstellanlagen an. Auch beim Bahnhof St. Paul kann ein solcher persönlicher Radabstellplatz mit einer Jahresmiete angemietet werden. Insgesamt stehen derzeit fünf dieser Boxen zur Verfügung. Nähere Informationen unter www.radbox-kaernten.at.



Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union



Europäische Landwirtschaftspolitik für die Entwicklung des ländlichen Raums. Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.



Eröffnung Wohnmobilstellplatz

Das Sportgelände St. Paul hat sich zum Freizeitzentrum entwickelt. Neben Fußball, Tennis, Skaten und Eislaufen haben nun auch Campingfreunde am Sportgelände St. Paul eine neue Heimat gefunden. Durch den direkten Anschluss an den Lavanradweg R10 ist das Areal ein idealer Ausgangspunkt für Radtouren unterschiedlicher Art. Am 28. Mai d. J. wurde



der Wohnmobilstellplatz im Anschluss an die Segnung von Pater Nikolaus Reiter OSB von Bürgermeister Stefan Salzmann und Initiator Hubert Schuhfleck feierlich eröffnet. Die drei ausgewiesenen Parkplätze für Wohnmobile bieten die Möglichkeit einen Zwischenstopp einzulegen, sich beispielsweise auf das Rad zu schwingen und anschließend seine Reise fortzusetzen. Aber auch kulturelle Ausflüge in das Benediktinerstift oder der Besuch der heimischen Gastronomie bieten sich im „Schatzhaus Kärntens“ an.

Brutmöglichkeit für Feldvögel

In den letzten Jahren ist die Population von Feldvögeln um ca. 45 Prozent gesunken – nicht zuletzt wegen des Entfalls von Nistmöglichkeiten, die auf verschiedene Umwelteinflüsse wie z. B. den Einsatz von Pestiziden zurückzuführen sind. Der Verein Birdhelp übergab im Rahmen der Verteilaktion in drei österreichischen Bezirken 25 Nistkästen an die Marktgemeinde und will damit dieser Entwicklung entgegenwirken. Finanziert durch eine Spendenaktion des Vereins wurden die kleinen Nistkästen von der Lebenshilfe hergestellt und von den Mitarbeitern des gemeindeeigenen Bauhofes im Gemeindegebiet montiert.





**Café - Konditorei
Gasthaus**
STERNWEISS
Inh. Andrea Oberhauser
9470 St. Paul | Lobisserplatz 1 | T 04357/2046
info@sternweiss.at | www.sternweiss.at

Unsere Küchenzeiten:
11.00 bis 14.00 und 17.00 bis 20.00 Uhr

Täglich MITTAGSBUFFET von 11.00 bis 13.30 Uhr

Bald auch Bestellung über die neue Sternweiß App möglich!
Mittwoch und Samstag Ruhetag!



Krankentransporte

mit




Stefanie – 0664 / 52 44 012
taxi@stroissnig.co.at

Klettererlebnis Rabenstein

Die idyllische Atmosphäre der Burgruine Rabenstein bietet Kletterfreunden rund 70 unterschiedliche Routen im bestehenden Klettergarten. In Zusammenarbeit mit Mag. Christian Grüber und Michael Mautz von der Bergerlebnissee Betriebs- und Errichtungs OG sowie den Besitzern der Ruine, wurde dieses Angebot durch einen familienfreundlichen Klettersteig erweitert.

Am 28. Mai d. J. erfolgte die offizielle Eröffnung der neue Freizeitattraktion durch Bürgermeister Stefan Salzmann und Sportreferenten 1. Vzbgm. Mag. Karl Schwabe. Nach der Segnung durch Administrator Pater Mag. Marian Kollmann OSB wurde die rund 500 Meter lange Route auch gleich getestet. Sie ist ideal für Einsteiger und Familien und ermöglicht eine Verbindung von Gesundheit, Sport und Natur im Rahmen einer einzigartigen Kulisse. Die Gesamtkosten von rund 35.000 Euro wurden zu 50 Prozent von Bund und 30 Prozent von Land Kärnten gefördert – der Restbetrag wurde von der Marktgemeinde St. Paul finanziert.



Slow Food Travel: Genussexpedition Lavanttal

„Wo von der Alpenluft umweht, Pomonens schönster Tempel steht, wo sich durch Ufer, reich umblüht, der Lavant Welle rauschend zieht...“ – Mit diesen Worten wird das Lavanttal schon im Kärntner Heimatlied als kulinarische Region Kärntens beschrieben. Das Tal ist nicht nur für seinen Obstreichtum bekannt, sondern auch für die außerordentlich große Vielfalt an Produkten, die hier gedeihen und mit viel Liebe und Leidenschaft zu köstlichen Gaumenfreunden wie Apfelsaft, Apfelmost, Edelbrände, Essige, Lavanttaler Bärmut, Lavanttaler Gin, Kräuteraufstriche, Fisch, Nussöl und Wein verarbeitet werden.



Mit Stolz trägt die Region Lavanttal seit Oktober 2020 die Auszeichnung Slow Food Travel Destination als die erst zweite Region in Österreich und weltweit die sechste Destination. Die Marktgemeinde St. Paul liegt dabei im Herzen der Region. Der monatlich stattfindende St. Pauler Genussplatz, die Umsetzung des Genussladens St. Paul und die unmittelbar bevorstehende Zertifizierung als Slow Food Village sind wichtige Bausteine für die gesamte Region. Mit der „Genussexpedition Lavanttal“ wird eine kulinarische Entdeckungsreise durch das Tal ermöglicht. Die qualitativen Produkte können dabei entweder direkt in den Hof- und Bauernläden, im Haus der Region in Wolfsberg oder im Genussladen St. Paul erworben werden.

Unsere „Slow Food“-Produzenten:

Benediktinerstift St. Paul
Buschenschank Lippitz vlg. Oberländer
Fräulein Maiers Kräuterei
Gasthaus Poppmeier
Genussladen St. Paul
Genusshof Kienzl
Knoblauch Holzer
Weinhof vlg. Ritter

Nähere Informationen zur „Genussexpedition Lavanttal“ unter www.genussexpedition.at



© Martin Hofmann

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.



Jugendam(w)ORT: Studenten in Zeiten von Corona – die vergessene Altersgruppe?

Das letzte Jahr war für uns alle nicht einfach – Schulen, Unis, Lokale etc. wurden geschlossen, Umarmungen zu vermeiden wurde plötzlich zum Liebesbeweis und jeder hatte das Gefühl, ihm fliegt die Decke auf den Kopf. Doch was mich in dieser Zeit sehr schockierte, war, dass wir Studenten meist „verges-



sen“ wurden. Bei fast keiner Pressekonferenz wurde auf die Studierenden und ihre derzeitige Situation eingegangen, wir hatten insgeheim das Gefühl, es wird sich nur um die Schüler und Kindergartenkinder gekümmert. Bei uns sah die ganze Situation leider etwas anders aus: wir mussten selbst sehen, wie wir zurechtkamen, wussten nicht, was wir machen sollten. Wir waren auf uns alleine gestellt. Ich kann mich noch an den Tag erinnern, an dem die Unis schließen mussten: das pure Chaos – niemand wusste, was am nächsten Tag passieren würde. Und so war es leider eine lange Zeit. Viele Studenten haben nicht nur an Zeit und soziale Kontakte verloren, sondern müssen nun teilweise ein bis zwei Semester länger studieren, als sie es eigentlich geplant hatten. Erst im Laufe der Zeit wurden wir zum Thema. Doch leider nicht im positiven Sinn. Neben der Umstellung auf E-Learning mussten wir zusätzlich die Beschuldigungen, durch Studentenpartys an den steigenden Infektionszahlen die Hauptschuld zu tragen, ertragen. Natürlich gab es Studenten, die sich nicht an die Maßnahmen hielten – wie wahrscheinlich in allen Altersschichten – und private Partys feierten, aber die waren eher die Ausnahme und nicht die Regel. In der Regel hielten wir uns alle an die Corona-Maßnahmen und blieben zu Hause. Daher bedaure ich, dass in dieser schwierigen Zeit nicht auf uns Studenten eingegangen wurde und wir mit Vorwürfen konfrontiert wurden. Denn welche Jahre sollte eigentlich für jeden die besten seines Lebens sein? Genau, die Zeit als Student. Ich hoffe, wir werden wieder unser Leben genießen und sagen können: die Studentenzeit war die BESTE unseres Lebens.

Raphaela Loigge
Studentin

ferienPROgramm 2021

Wir blicken auf ein herausforderndes Schuljahr zurück indem die Corona-Pandemie den Alltag verändert hat. In den letzten Wochen und Monaten mussten wir miterleben, wie schnell das uns Liebgewonnene nicht mehr selbstverständlich ist. Nicht nur der Unterricht in den Schulen, sondern auch die Freizeitbeschäftigungen haben sich für viele grundlegend verändert.

Mit dem Zusatzangebot durch den Sommer

Trotz aller Herausforderungen hat das ferienPROgramm-Team auch für diesen Sommer wieder ein Angebot für Kinder im Alter von sechs bis vierzehn Jahren vorbereitet. Dies soll zusätzlich zum Sommerkindergarten und der Ferienbetreuung für Kinder ab 5 Jahren in der Zeit von 19. Juli bis 03. September angeboten werden. Örtliche Vereine, Institutionen und interessierte Privatpersonen sind zur aktiven Mitarbeit eingeladen. Jeder hat so einerseits die Möglichkeit sich und seine Tätigkeit vorzustellen, Nachwuchs zu gewinnen und trägt andererseits einen wesentlichen Beitrag zur Förderung unserer Gemeinschaft bei.

Wie könnt ihr mitmachen?

Pünktlich zu Schulschluss bekommt ihr alle Informationen zum Angebot und euren persönlichen Sammelpass, welcher während der Ferienzeit mit unterschiedlichen Motiven befüllt werden kann. Nach Absolvierung eines Angebotes, welches ihr frei wählen könnt, bekommt ihr einen Stempel. Es erwarten euch auch heuer wieder viele spannende Highlights und am Ende des Sommers verlosen wir wieder tolle Sachpreise.

Details zu den diesjährigen Highlights, alle wichtigen Informationen zu den Corona-Schutzmaßnahmen und die Anmeldung unter www.ferienprogramm-stpaul.jimdo.com.



ferienPROgramm St. Paul



Zertifizierung steht bevor

Familien- und Kinderfreundlichkeit ist die Basis für eine gute Wohn- und Lebensqualität. Die Marktgemeinde St. Paul nimmt seit 2017 am Audit *familienfreundliche Gemeinde* und am UNICEF-Zusatzzertifikat „kinderfreundliche Gemeinde“ teil. Basierend auf den Ergebnissen des Bürgerbeteiligungsprozesses wurden vier Projektgruppen gegründet, die in den vergangenen drei Jahren um die Umsetzung der vereinbarten Maßnahmenpakete bemüht waren.

Die Neugestaltung des ferienPROgramms und das Erlebniscamp Klippitztörl bzw. Sonnichleralm, die jugendam(w)ORT-Kolumne in der Gemeindezeitung, die Errichtung des Pumptracks am Sportgelände und des Erlebnisspielplatzes beim Bildungscampus St. Paul sowie die Durchführung des Eltern-Kind-Turnens, des Hebammen-Treffs, des Familienspieltages, des #erasmusday sowie des Maturantenempfanges sind einige Beispiele.

Die für den Erhalt des Zertifikates notwendige Re-Auditierung fand im April d. J. statt. Alle gesetzten Maßnahmen wurden von Mag. (FH) Katharina Scheidl begutachtet und der offiziellen Zertifizierung als kinder- und familienfreundliche Gemeinde in diesem Sommer steht nichts mehr im Wege.



Kindertagesstätte für St. Paul



Die Kinder- und Familienfreundlichkeit unserer Marktgemeinde wird weiter ausgeweitet. Insgesamt 26 Bedarfsmeldungen sind eingelangt und wurden an die Abteilung 6 des Landes Kärnten weitergeleitet. Nach eingehender Prüfung durch die Fachabteilung hat die Marktgemeinde die offizielle und positive Zusage erhalten. Der Bedarf ist somit gegeben und die Kindertagesstätte für Kinder im Alter von ein bis drei Jahren kann im Bildungscampus umgesetzt werden. Berufstätige Eltern werden dadurch entlastet und die Kinder dürfen sich auf eine weitere bestmögliche, kindergerechte Betreuung freuen. Derzeit laufen die organisatorischen Vorbereitungen und einem Start im Herbst 2021 steht nichts mehr im Wege.

Einen schönen Sommer wünscht

Caroline

Caroline PICHLER
 bahnhofstrasse 7
 9470 st. paul
 tel.: 04357 / 28570

Öffnungszeiten:
 Di. u. DO. 8.00 bis 18.00 Uhr
 Mi. 8.00 bis 12.00 Uhr
 Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr
 Sa. 7.30 bis 15.00 Uhr

FRISEUR & STUDIO

Schlosserei Portalbau Huber GmbH
 9470 St. Paul, Allersdorfer Strasse 1
 Tel 04357/2093, Fax DW 4 office@huber-schlosserei.at

Portalbau-Geländer-Haustüren

Schulung für ehrenamtliche Mitarbeiter in der Pflege

Derzeit setzen 31 Kärntner Gemeinden – darunter auch die Marktgemeinde St. Paul und die Stadtgemeinde St. Andrä – die Pflegenahversorgung als kostenfreies Serviceangebot um. Rund 50 ehrenamtliche Mitarbeiter bringen sich bereits aktiv ein und sind im Rahmen des Projektes haftpflicht- sowie unfallversichert und erhalten das amtliche Kilometergeld refundiert.

Angeleitet und begleitet werden sie von den in den Gemeinden tätigen Pflegekoordinatoren. In Schulungen werden die für die ehrenamtliche Tätigkeit benötigten Informationen – wie z. B. für den Umgang mit Menschen mit demenzieller Beeinträchtigung, zu Erste-Hilfe-Maßnahmen für die häusliche Pflege und Betreuung, zur Aktivierung von hilfe- und pflegebedürftigen Menschen u.a. – vermittelt.

Am 24. April d. J. fand im Gemeinschaftshaus Fischeering eine solche Schulung zum Thema „Umgang mit Menschen mit demenzieller Beeinträchtigung“ statt. Pflegekoordinatorin DGKP Christina Unterberger führte die Schulung durch und konnte gemeinsam mit Projektleiterin Dr. Michaela Miklautz neun Teilnehmer aus den Gemeinden St. Paul, St. Andrä, Velden am Wörthersee und Hermagor begrüßen - darunter auch die beiden Bürgermeister Stefan Salzmann und Maria Knauder.



Mitten im Leben

Auch im Alter lebendig und selbstbestimmt

Jeweils montags um 15.30 Uhr im Rathausaal der Marktgemeinde St. Paul

3. Quartal 2021*:
19. Juli

02. und 30. August
13. und 27. September

Auch die Teilnahme an einer Schnupperstunde ist jederzeit möglich!

„Wer rastet, der rostet!“

Unkostenbeitrag: € 3 pro Einheit

Nähere Informationen erhalten Sie bei Gruppenleiterin Maria Wright, Tel. 0699/192 68 235

* Die Termine finden nur bei Möglichkeit unter Berücksichtigung der geltenden Corona-Maßnahmen statt.

Nähere Informationen und Kontakt:

Pflegekoordinatorin DGKP Christina Unterberger
Dienstags von 08.00 bis 12.00 Uhr im Rathaus St. Paul
Tel.: 0664/6068 96 455
E-Mail: christina.unterberger@ktn.gde.at

8-stündiger Erste-Hilfe Auffrischkurs

In Kooperation mit dem Roten Kreuz bietet die „Gesunde Gemeinde“ einen 8-stündigen Auffrischkurs für Erste-Hilfe an. Dieser Kurs wird von der „Gesunden Gemeinde“ St. Paul und dem Gesundheitsreferat des Landes Kärnten unterstützt.

Informationen und Anmeldung im Melde- und Sozialamt oder unter Tel. 04357/2017-22 bzw. E-Mail kerstin.maier@ktn.gde.at.

Anmeldefrist:
Mittwoch,
14. Juli 2021

Kindergarten Granitztal und St. Paul



Die Kinder begleiten eine Klanggeschichte mit Instrumenten.



Unsere gemeinsame Osterjause.



Künstler am Werk.



Wir versuchen uns als Gärtner und säen Kresse an.



Tatü tata, die Feuerwehr ist da.



Wir bedanken uns bei der Familie Götsch/Pirker und Filialleiterin Anna Bachbauer von SPAR St. Paul für die gespendeten Schokohasen.



Im Rahmen des Raupen-Schmetterlingsprojektes lassen wir die wunderschönen Distelfalter in die Freiheit.



Endlich Sommer! Eis schlecken und viel Zeit im Garten.



Hallo Frau Doktor - In der Arztecke.



Besonderer Besuch im Kindergarten.



Wir lassen es uns schmecken.

Volksschule Granitztal und St. Paul



„Gesunde Jause“ in Corona-Zeiten.



Viel Bewegung und Spaß in der Pause.



„Gesunde Jause“ in der Volksschule Granitztal.



Vatertag

Ganztageschule St. Paul: Wir suchen Dich!

Die Marktgemeinde St. Paul bietet ab dem Schuljahr 2021/22 zwei Ganztagesgruppe (GTS-Klassen) an. Die schulische Tagesbetreuung beginnt mit Anfang des Schuljahres und kann an bis zu fünf Tagen die Woche in der Zeit von 11.00 bis 17.00 Uhr in Anspruch genommen werden. Nach einem Mittagessen folgen am Nachmittag Lern- und Fördereinheiten, verbunden mit der entsprechenden Freizeitaktivitäten. Betreut werden die Kinder dabei von Pädagogen.

Willst Du Teil unseres Teams werden? Melde Dich bei der Marktgemeinde St. Paul unter Tel. 04357 / 2017. Bewerbungen von Pädagog*innen und Freizeitbetreuer*innen werden gerne entgegengenommen.

Mittelschule St. Paul

Experimentieren hat immer Saison

Unbeirrt von der Pandemie stellten sich dieses Jahr rund 160 Schüler aus zwölf Lavanttaler Volksschulklassen den Herausforderungen der dritten NAWI-Challenge. Veranstaltet wurde diese von der Mittelschule St. Paul, welche als Schule mit naturwissenschaftlichem Schwerpunkt gilt. Die Teilnehmer bewältigten mit großem Eifer und viel Geschick die fünf kniffligen Aufgabenstellungen. Diese waren so angelegt, dass sie auch im Home-Schooling durchgeführt werden konnten und brachten die Forschenden immer wieder zum Staunen.



Die Gewinnerklassen:

1. Platz: 4b-Klasse der VS Bad St. Leonhard
2. Platz: 3a-Klasse der VS Frantschach-St. Gertraud
3. Platz: 3. Klasse der VS Reichenfels

Die Sieger erhielten jeweils 100 Euro für die Klassenkasse, zur Verfügung gestellt von Bürgermeister Stefan Salzmann. Weiters freuten sich alle Teilnehmer über schöne Sachpreise. An der Fortführung des Wettbewerbs im nächsten Schuljahr wird bereits eifrig gearbeitet.



Per Videokonferenz im Biosphärenpark Nockberge

Die Schüler der 1a-Klasse durften mit dem Angebot „Schlaufux im Netz“ das beeindruckende Gebiet rund um den Biosphärenpark kennenlernen. Im Ausmaß einer Unterrichtsstunde präsentiert der Biosphärenpark-Ranger per Live-Übertragung ins Klassenzimmer ein spannendes Programm und begeisterten die neugierigen Kinder.



Erfolgreich trotz Pandemie

Die Corona-Pandemie stellte sowohl Lehrkräfte als auch Schüler vor neue, unvorhersehbare Herausforderungen. Trotz der schwierigen Unterrichtsbedingungen gelang es, die Lehrplaninhalte zu erfüllen. Darüber hinaus wurde diese Situation genutzt, um selbstständiges Arbeiten und digitale Kompetenzen wesentlich zu erweitern. So blickt die Mittelschule St. Paul auf ein anstrengendes, aber bereicherndes Schuljahr zurück.

TISCHLER? JA!

Meistertischler

UNTERHOLZER

9470 St. Paul, Allersdorf Nr. 8
Tel. 04357/2315 Fax: DW12
E-Mail: tiwu@happynet.at

WIR TISCHLERN
GERNE FÜR SIE

Wir planen, erzeugen und montieren
sämtliche Möbel nach Wunsch.

CCE

Ziviltechniker GmbH

Schießstattgasse 6, 9400 Wolfsberg
Tel.: +43 (0) 664 - 164 76 25
Email: g.findenig@cce.co.at

Stiftsgymnasium St. Paul

Hauptpreise bei den Marathonwochen

Auf Grund des eingeschränkten Unterrichts während der Corona-Pandemie führte Schulsport Kärnten die Marathonwochen für alle Schüler der Sekundarstufe I und II ein. In der Zeit vom 22. Februar bis zu den Osterferien waren alle Schüler aufgerufen im Rahmen des Turnunterrichtes, aber auch im privaten Bereich, die Marathondistanz von 42,195 Kilometer im Gehen oder Laufen zu bewältigen. Das Stiftsgymnasium nahm mit insgesamt 23 Klassen teil und sammelte eine unglaubliche Distanz von 26.000 Kilometer. Dies entspricht der Entfernung von St. Paul nach Perth (Australien) und wieder retour. Die 1b-Klasse wurde bei der Abschlussverlosung mit dem Hauptpreis, einen mit 1.000 Euro dotierten Scheck gesponsert von der Raiffeisenbank St. Paul, belohnt.



Erfolg beim Jugendredewettbewerb

Der diesjährige – auf Grund der Corona-Situation online durchgeführte – Jugendredewettbewerb des Landes Kärnten brachte große Erfolge mit sich. In der Kategorie „klassische Rede“ konnten sich Alexandra Kreuzer und Lea Lipusch aus der 7b-Klasse mit den Themen Feminismus und Leistungsgesellschaft gegen ihre Mitstreiter durchsetzen. Während Kreuzer das Landesfinale gewann und das Stiftsgymnasium nun beim Bundeswettbewerb vertritt, verpasste Lipusch nur knapp die Spitze und erreichte den zweiten Platz.

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter www.sanktpaul.at abrufbar.



Find us on: **facebook®**

www.facebook.com/MarktgemeindeStPaul

ELEKTROTECHNIK

Mahkovec
M
mahkovec

St. Paul | Klagenfurt | Graz

mahkovec

wir machen es *spannend!*



Freiwillige Feuerwehr Granitztal

Jahreshauptversammlung und Kommandantenwahl 2021

Unter Einhaltung der Corona-Maßnahmen fand am 24. April d. J. die diesjährige Jahreshauptversammlung mit Kommandanten-Wahl statt. Kommandant OBI Markus Schober konnte neben 35 Mitgliedern der Wehr auch Bürgermeister Stefan Salzmann und Gemeindefeuerwehrkommandant Gerald Sulzer begrüßen.

Nach einer Gedenkminute für die 2020 verstorbenen Kameraden Erich Reinprecht, Helmut Podertschnig, Johann Maier und Maximilian Schober berichtete er über das abgelaufene Jahr: Die Wehr besteht derzeit aus 35 aktiven, drei Probe- und acht Alt-Mitgliedern. Bei 113 Ausrückungen – darunter sieben Brandeinsätze und acht Hilfeleistungen – wurden insgesamt 1.868 Stunden aufgewendet. Zwölf Kameraden besuchten neun Lehrgänge.

Zum Feuerwehrmann angelobt wurden Denise Kainz und Niclas Heine. Weiters wurden Nina Gamsjäger, Andreas Hanschitz, Klaus Pöcheim und Michael Tschekon zum Oberfeuerwehrmann, Andreas Kuschnig zum Hauptfeuerwehrmann, Markus Köstinger zum Oberbrandmeister sowie Christian Kainz und Andreas Brunner zum Oberverwalter befördert. Nachfolgende Kameraden erhielten Ärmelstreifen: Lukas Hanschitz sowie Andreas Brunner (10 Jahre), Markus Schober (25 Jahre), Walter Reinprecht sowie Peter Kuschnig (40 Jahre) und Willibald Käfel (50 Jahre).

Bürgermeister Stefan Salzmann sowie Gemeindefeuerwehrkommandant Gerald Sulzer bedankten sich für den Einsatz und die gute Zusammenarbeit. Beide gratulierten allen Beförderten und Ausgezeichneten. Bei der anschließenden Kommandantenwahl wurden Markus Schober und Johannes Kuschnig in ihrem Amt bestätigt.



Übungen und Einsätze

Im ersten Halbjahr 2021 konnten nur interne Übungen bzw. Schulungen stattfinden. Zudem absolvierten die Atemschutzträger den jährlichen ÖFAST-Leistungstest. Fünf Mal musste die Wehr in diesem Jahr bereits zu Einsätzen ausrücken: neben einem Verkehrsunfall, dem Brand in einer Koralmahn-Werkstätte, zwei Tierrettun-

gen wurden die Kameraden auch zu einem Forstunfall in Schildberg gerufen.

Heuer wurde auch wieder ein Maibaum aufgestellt. Unter Mithilfe von Bürgermeister Stefan Salzmann und Aufsicht von Ehrenbürger Bürgermeister a. D. Ing. Hermann Primus wurde die von der Familie vlg. Feierabend gespendete Fichte vor dem Gasthaus Gößnitzer aufgestellt.



Komm auch Du zur Feuerwehr

Hast Du das 15. Lebensjahr vollendet und Interesse an der aktiven Mitarbeit bei der Feuerwehr? Dann komm zu uns!

Kontakt:

Kommandant OBI Markus Schober, Tel. 0664/390 77 97 oder per Mail an ff.granitztal@aon.at



Gasthaus Gössnitzer

**9470 Sankt Paul im Lavanttal
Granitztal-Sankt Paul 9
Tel. 04357/2197, Fax DW 4
office@goessnitzer.at
www.goessnitzer.at**



MOSTLAND-EXPRESS Ausflugsfahrten!



Wir legen besonderen Wert auf stilvolle Tischdecken und Dekorationen unserer Räumlichkeiten für:

- Hochzeiten
- Taufen
- Geburtstage
- Betriebsfeiern

uvm. - stets umsorgt von unserem freundlichen und zuvorkommenden Servicepersonal!

CATERING all inclusive

Wir bringen, wenn Sie wollen:
Vom Tisch mit Tischdecke und Deko bis zum Teller, Besteck und Gläser!
Und das Beste ist: Wir holen alles ungewaschen wieder ab!
Gerne stehen wir Ihnen mit Rat & Tat zur Seite und helfen Ihnen ein gelungenes Fest für Sie und Ihre Gäste zu arrangieren.

Speisen und Getränke von unserer Karte!

Warme Küche täglich von 11:00 – 14:00 Uhr,
an Sonn- und Feiertagen von 11:00 – 15:00 Uhr.

Öffnungszeiten: Mo.: Ruhetag; Di.-Do.: 9:00-2:00 Uhr
Fr./Sa.: Open End; So.: 9:00-2:00 Uhr

Der traditionelle Familienbetrieb – Gasthaus Gößnitzer – freut sich auf Ihren geschätzten Besuch.



Freiwillige Feuerwehr St. Paul

Danksagung an alle Spender

Ein herzliches Dankeschön an alle Spender und Gönner für die entgegengebrachten Sach- und Geldspenden, die im Zuge der Jahresrückblick-Aktion 2020 eingelangt sind. Unter anderem konnte damit der Umbau der Küche und die Adaptierung der Atemschutz-Kammer finanziert werden. Die Kameradschaft freut sich über den großen Rückhalt aus der Bevölkerung und hofft auf ein baldiges Wiedersehen in gewohnter Form.

Gedenkmesse für verstorbene Kameraden

Im Rahmen der Florianimesse wurde an die verstorbenen Kameraden Erich Reichhard, Anton Zech und Siegfried Findenig sowie an Maria Bravc gedacht. In Anwesenheit zahlreicher Angehöriger würdigte Kommandant OBI Siegfried Krobath in der von BFKUR Mag. Pater Anselm Kassin OSB zelebrierten Messe die verstorbenen mit einer herzlichen Rede. Möge den verstorbenen Kameraden das ewige Licht leuchten und ein ehrendes Andenken bewahrt bleiben.

Jahreshauptversammlung mit Kommandantenwahl



Im Beisein von Bürgermeister Stefan Salzmann wurde ein Resümee über das abgelaufene Kalenderjahr gezogen. Bei 73 Einsätzen wurden 912 Einsatzstunden geleistet. Zusätzlich wurden 2.188 Stunden bei Übungen, Wartungen und Schulungen erbracht. Besonders erfreulich ist der kameradschaftliche Zulauf. So konnten mit Johannes Steiner-Mair, Patrick Palinceac und Philipp Krall drei Probefirewehrmänner aufgenommen und Florian Stauber zum Feuerwehrmann angelobt werden – dadurch verfügt die Wehr aktuell über 68 Mann, davon 47 aktive Mitglieder.

Anschließend wurde OBI Siegfried Krobath einstimmig zum Kommandanten und OBI Gerald Sulzer zu dessen

Stellvertreter gewählt. Auch in der Kameradschaftsführung kommt es zu einem Wechsel – Martin Mehringer und Mario Hartl lösen Richard Trauntschnig und Harald Kienzl sen. ab. Herzlichen Dank an die beiden scheidenden Kameradschaftsführer und dem neuen Duo viel Erfolg.

Beförderungen:

Timo Mohl und Michael Lackner (Oberfeuerwehrmann), Harald Kienzl sen., Christopher Stropnik und Kevin Trauntschnig (Hauptfeuerwehrmann), Amos Thonhauser (Gruppenkommandant, Löschmeister), Richard Trauntschnig (Hauptbrandmeister)

Auszeichnungen:

Friedrich Mocher und Anton Kastionig (40 Dienstjahre), Helmut Magerle, Johann Weinzerl, Adolf Heine und Karl Sulzer (50 Dienstjahre)

90. Geburtstag Josef Volk

Im April d. J. feierte das älteste und längstdienende Feuerwehrmitglied HFM Josef „Pepi“ Volk seinen 90. Geburtstag. Auch heute unterstützt er die Wehr. Seine flotten Sprüche und Gesangseinlagen beim Eiersammeln sind legendär. Da sein Ehrentag situationsbedingt nicht gebührend gefeiert werden konnten, wünscht die Kameradschaft nochmals von ganzen Herzen alles Gute, viel Gesundheit und noch viele schöne Jahre.



Komm auch Du zur Feuerwehr!

Hast Du Interesse an den Aktivitäten der Feuerwehr? Ab dem vollendeten 15. Lebensjahr kannst Du aktiv mitarbeiten. Anfragen bei OBI Siegfried Krobath (Tel. 0664/43 56 841) oder OBI Gerald Sulzer (Tel. 0664/751 44 219).



Hilfe bei Gewalt in der Privatsphäre

Gewalt passiert meist dort, wo man sich sicher und geborgen fühlen sollte – in den eigenen vier Wänden. Gewalt wird nicht nur körperlich, sondern oft auch in subtileren Formen psychisch ausgeübt. Meist handelt es sich nicht um ein einzelnes Vorkommnis, sondern um eine Gewaltspirale, die sich über längere Zeit aufbaut. Ein Gefährder bzw. Täter oder eine Gefährderin bzw. Täterin hat oft bereits eine „Gewaltkarriere“ hinter sich und somit auch kognitive Verhaltensweisen und Muster, welche lange Zeit erlernt und gelebt worden sind. Diese Verhaltensweisen und Strategien sind meist nicht von alleine zu stoppen. Oft hilft hier nur adäquate Hilfe von außen durch professionelle Beratung und Betreuung durch Hilfseinrichtungen und Beratungsstellen.

Entscheidend ist, dass es keine Rechtfertigung für Gewalt gibt und ein sofortiges Handeln weitere Leiden unterbinden kann. Es gibt ein breites Angebot an Hilfs- und Beratungseinrichtungen mit kostenloser und anonymer Beratungsmöglichkeit – im Notfall jedoch immer die Polizei unter 133 rufen. Dies gilt für gefährdete Menschen aber genauso für Zeugen und für Personen, die Kontakt zu gewaltbetroffenen Personen haben.

In solchen Fällen wird ein Betretungsverbot ausgesprochen. Dabei wird der Gefährder bzw. die Gefährderin für zwei Wochen das Betreten der Wohnung und einem Schutzbereich im Umkreis von 100 Meter um die Wohnung untersagt. Dies bedeutet, dass der Gefährder bzw. die Gefährderin innerhalb dieser zwei Wochen nicht in die Wohnung zurückkehren darf. Dem Gefährder oder der Gefährderin werden die Schlüssel abgenommen und er oder sie bekommt die Möglichkeit die dringend benötigten Gegenstände des persönlichen Bedarfs mitzunehmen.

Für die gefährdete Person wurde damit ein Schutzbereich im Umkreis von 100 Meter festgesetzt. Das Annäherungsverbot ist ortsunabhängig. Es bezieht sich auf den jeweiligen Aufenthaltsort der gefährdeten Person. Sowohl der Gefährder bzw. die Gefährderin als auch die gefährdete Person müssen sich an die zwei Wochen des Betretungs- und Annäherungsverbot halten. Die Einhaltung wird von der Polizei überprüft.

Bei der Verhängung des Betretungs- und Annäherungsverbot wird automatisch das lokale Gewaltschutzzentrum bzw. Interventionstelle verständigt, welches mit der gefährdeten Person Kontakt aufnimmt. Sollte nach Ablauf der zwei Wochen noch weiterer Schutz erforderlich sein, kann vom Opfer am Bezirksgericht des Wohnortes eine einstweilige Verfügung von der gefährdeten Person beantragt werden. In Akutsituationen sollte durch eine Verständigung der Polizei sofortige Hilfe angefordert werden.

Neben den Opfern können sich auch Angehörige, sonstige Beteiligte sowie Zeugen (z. B. Nachbarn) an die nächstgelegene Polizeidienststelle oder den österreichweit erreichbaren Notruf 133 wenden.



Notrufnummern
112 Euro-Notruf
122 Feuerwehr
133 Polizei
144 Rettung

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter www.sanktpaul.at abrufbar.

Sollten Sie Interesse an einer Werbeeinschaltung haben, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

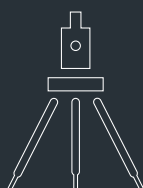
Tel. 04357/2017-21

VERMESSUNG OHNE GRENZEN



Katastervermessung

Bei Katastervermessungen werden z.B. Flurstücksgrenzen überprüft und festgelegt, Gebäude eingemessen oder Nutzungsgrenzen erfasst.



Technische Vermessung

Mit unseren modernen Vermessungsgeräten und unserer über 35-jährigen Erfahrung liefern wir höchste Präzision bei Ihrem Projekt.



DIPL.-ING. KARIN PÖLLINGER

Staatlich befugte und beedete Ingenieurkonsultantin für Vermessungswesen und Geoinformation

Tel.: 04352/4288
office@vermessung-poellinger.at
www.vermessung-poellinger.at

Ausgezeichnete Betriebe aus St. Paul

Regionale Produkte, verbunden mit einer hochwertigen Qualität haben während der Corona-Pandemie nochmals an Bedeutung gewonnen. Diesem Anspruch versuchen unsere heimischen Produzenten laufend gerecht zu werden. Eine Bestätigung für ihre Arbeit erhalten sie bei unterschiedlichen Prämierungen:

Der Weinhof vlg. Ritter darf sich erneut über Gold bei der Berliner Wein Trophy für den Chardonnay Reserve 2019 und den Pinot Noir Ried Josefsberg 2019 freuen. Eine Premiere feiert jedoch der Buschenschank Lippitz. Seit 2018 werden im Rahmen des CiderWorld Awards in sieben Kategorien die besten Apfelwein-Erzeugnisse und verwandte Produkte aus aller Welt prämiert. Beim bislang größten Teilnehmerfeld - mit Einsendungen aus 17 Ländern von drei Kontinenten - erhielt der sortenreine Apfelmost Jonagold die Höchstwertung von 120 Punkten und wurde zudem Gesamtsieger in der Kategorie „Cider still“.



Sparkasse-Filiale unter neuer Leitung

Barbara Gutsche übernimmt die Filialleitung der Kärntner Sparkasse in St. Paul im Lavanttal.

Seit Anfang Juni werden die Kärntner Sparkasse Kunden in St. Paul/Lav. von einer neuen Filialleiterin begrüßt – Barbara Gutsche übernimmt die Leitung der Geschäftsstelle von Wolfgang Rosenfelder. Nach 39 Jahren bei der Kärntner Sparkasse, davon 35 Jahre als Filialleiter, verabschiedet sich Wolfgang Rosenfelder in Kürze in den wohlverdienten Ruhestand. „Meine Zeit in St. Paul war etwas ganz Besonderes. In einer Marktgemeinde sind der persönliche Kontakt und das Vertrauensverhältnis zwischen Kunden und Kundenbetreuer viel intensiver als in einer großen Stadt. Diesen Kundenkontakt und die Kollegialität im Sparkasenteam werde ich am meisten vermissen“.

Seine Nachfolge als Filialleiter tritt Barbara Gutsche an, die bereits seit 2011 Teil des Sparkasse-Teams ist. Dazu befragt, welche Merkmale die Filiale St. Paul/Lav. auszeichnen, sagt Gutsche: „Wir sind eine Filiale mit Charme, starken Wurzeln in der Region und Zukunftspotential. Für die steigende Bedeutung von St. Paul als Wirtschaftsstandort sind wir perfekt aufgestellt.“



Für das Team der Kärntner Sparkasse St. Paul im Lavanttal. steht der Kunde im Mittelpunkt. v.l.n.r.: Neu-Filialleiterin Barbara Gutsche, Kundenbetreuerin Elke Tripold und Wolfgang Rosenfelder

Barbara Gutsche möchte den erfolgreichen Weg ihres Vorgängers weiterführen und ist überzeugt davon, dass sie alle zukünftigen Herausforderungen gemeinsam mit ihrem neuen Team gut bewältigen wird. „Ich habe mir das Ziel gesetzt die Geschäftsstelle weiterzuentwickeln und das Vertrauensverhältnis zu unseren Kunden auszubauen und weiter zu intensivieren.“

Der neuen Filialleiterin möchte Wolfgang Rosenfelder noch folgendes mit auf den Weg geben: „Ich wünsche Frau Barbara Gutsche, dass sie von der Bevölkerung genauso herzlich aufgenommen wird wie ich bei meinem Start im Jahr 1996 und immer ein offenes Ohr für die Anliegen der Kunden und Mitarbeiter hat“.

Hofladen vlg. Kaiser



Lisa Veidl und Kaisers Hofladen bereichern seit Ende März unsere Markt-gemeinde mit regionalen Produkten. Ortspfarrer Mag. Pater Petrus Tschrepitsch OSB zählte nach der Segnung des Hofladens mit Bürgermeister Stefan Salzmann, Gemeindevorstand

Stephan Lippitz und Gemeinderat Mag. Marco Furian zu den ersten Kunden.



Im Selbstbedienungsladen finden sich unter anderem frisches Brot und Zuckerreinkerl, Honig und Naturkosmetik aus Bienenwachs, Eier und Käseprodukte, Fleischprodukte der Familie Veidl vlg. Bachpeter, unterschiedliche Suppeneinlagen, Produkte von Genusshof Kienzl aus Maria Rojach, Lavanttaler Popcorn von der Familie Steinbauer aus Eitweg sowie Forellen und Fischaufstriche der Familie Klein aus Völkermarkt. Auch unterschiedliche Geschenkideen haben ihren Platz im Hofladen gefunden. Vorbestellungen bis Dienstagabend garantieren frisches Gebäck für das Wochenende.



Kontakt & Öffnungszeiten: Kaisers Hofladen – Familie Veidl | Deutsch-Grutschen 5, 9470 St. Paul
Montag bis Sonntag von 07.00 bis 22.00 Uhr | Tel.: 0664/27 97 212

JETZT (Wohn) Träume wahr werden lassen!



- Sie sind auf der Suche nach einer günstigen Finanzierung für Ihr neues Eigenheim, Ihre Eigentumswohnung, wollen umschulden oder renovieren?
- Sie wissen nicht, welcher Finanzierungsbetrag sich mit Ihrem Einkommen ausgeht?
- Sie stellen sich die Frage: **VARIABLER oder FIXER Zinssatz, was ist das richtige für mich und meine Familie?**

Als ungebundener Kreditvermittler mit langjähriger Erfahrung fungiere ich als Bindeglied zwischen Ihnen und der Bank, und kümmere mich um Ihr optimales, maßgeschneidertes Finanzierungskonzept, ohne dass Sie unzählige Banktermine abhalten müssen.

Geme informiere ich Sie bei einem kostenlosen Beratungsgespräch.



Frank Gutsche
Gewerblicher Vermögensberater
Versicherungsagent

A-9400 Wolfsberg
St. Thomaser Straße 24
Tel.: 04352 – 500 27
Fax: 04352 – 982 24
Mobil: 0699-11 04 87 82
frank.gutsche@finanzservice.co.at



Daniela Schatte
Backoffice

Mobil: 0664-20 34 613
ds@finanzierung-stockner.at



KLEINER UNTERSCHIED – GROSSE WIRKUNG!

(Beispielrechnung € 200.000, --, Finanzierungsdauer 30 Jahre)

0,250 % besserer Zinssatz > über € 8.700,-- Ersparnis
0,500 % besserer Zinssatz > über € 17.400,-- Ersparnis
1,000 % besserer Zinssatz > über € 34.800,-- Ersparnis

Konditionen Wohnbaukredit mit Hypothek VARIABEL:

- **3-Monats Euribor ab 0,250 %**

Konditionen Wohnbaukredit mit Hypothek FIX:

- **FIX 10 Jahre ab 0,625 %**
- **FIX 15 Jahre ab 0,875 %**
- **FIX 20 Jahre ab 1,250 %**
- **FIX 30 Jahre ab 1,750 %**

(Sämtliche Werte/Nominalzinssätze verstehen sich als unverbindliche Richtwerte und sind von Bonität, Kredithöhe, Laufzeit, Verwendungszweck und Besicherung abhängig.)

Versicherung • Finanzierung • Leasing • Veranlagung

Betreuung und Begleitung im Alltag – Herr Karl hat Dienst



Karl Heinz Grassler ist seit 2014 als gewerblich selbstständiger Personenbetreuer tätig. Im Jahr 2017 wurde ihm die österreichweite Auszeichnung „Pfleger mit Herz – Kärntens beliebtester Pfleger“ verliehen.



- Sie leben in Ihrer eigenen Wohnung, können jedoch nicht mehr alle Anforderungen des Alltages allein bewältigen?
- Sie benötigen Unterstützung bei der Betreuung und Pflege eines Angehörigen?
- Sie können selbst nicht immer anwesend sein, möchten jedoch nicht, dass Ihr Angehöriger allein ist?

Angeboten wird: Stundenweise, halbtägige oder tageweise Unterstützung in der Lebensführung im Alltag, haushaltsnahe Dienstleistungen, Gesellschafterfunktion, pflegerische Tätigkeiten gemäß § 3b des Gesundheits- und Krankenpflegegesetzes. In einem persönlichen Gespräch vor Ort - auf Wunsch auch in Anwesenheit eines Angehörigen

oder einer anderen Vertrauensperson – werden die genauen Erwartungen und Bedürfnisse geklärt. Dadurch können der Gesundheitszustand sowie die persönlichen Wünsche und Erwartungen besprochen werden. In seiner Tätigkeit ist ihm die Vermittlung einer positiven Lebensenergie besonders wichtig.

Kontakt: Karl Heinz Grassler – Selbstständiger Personenbetreuer | Hauptstraße 10, 9470 St. Paul
Tel.: 0699/110 78 430 | E-Mail: bubiaherrkarl@yahoo.com

Eduard Holzbauer entwickelt neues Produkt

Der St. Pauler Unternehmer Eduard Holzbauer betreibt seit Juni 2013 eine Schlosserei in Stadling, die sich auf Geländer und Zäune spezialisiert hat. Seine große Leidenschaft ist jedoch das Entwickeln neuer Produkte. Gemeinsam mit seiner Lebensgefährtin Bettina Lochner entwickelte er in den letzten 2,5 Jahren die BYDSYD [baid said] Zaunpfostentechnologie.

Diese patentierte Technologie ermöglicht es Doppelstabmatten zu befestigen, ohne einen einzigen losen Teil zu montieren. Keine lose Abdeckkappe, Pfostenfüße oder Zaunanschlussleisten, kein Schraubenloch bzw. keine sichtbaren Schrauben. All diese Besonderheiten stellen eine enorme Herausforderung für die Entwickler dar. Vorteile des Zaunsystems sind die identen Zaunansichtsseiten und der mittige Verlauf der Doppelstabmatten. Auch bei Eck-, Anfangs- und Endpfosten sind keine Enden sichtbar. Ein Endloszaun, bei dem man glaubt, es gibt keinen Stoß.

Die neue BYDSYD-Zaunpfostentechnologie ermöglicht es eine komplette Zaunanlage, ohne eine einzige Schraube zu montieren. Mit dem BYDSYD-Zaunsystem war die Schlosserei Holzbauer beim Kärntner Innovationspreis in der Kategorie „Kleinstunternehmen“ nominiert. Zukünftig soll auch eine Serienfertigung aufgebaut werden, um Vertriebspartner beliefern zu können.



Weitere patentierte Entwicklungen:

- Verstellbares Torband
- Bodenanker
- Klebeanker
- Tischgarnitur
- Klebersäckchen

Kontakt: Schlosserei Holzbauer | Stadling 21, 9470 St. Paul | Tel.: 0676/94 47 470
E-Mail: office@schlosserei-holzbauer.at | Web: www.schlosserei-holzbauer.at

Genussladen St. Paul -

Die neue Adresse für die paradiesischen Kostbarkeiten des Lavanttals



„In jedem Ende liegt ein neuer Anfang.“ – So war die Schließung des Elektrofachgeschäftes der Firma I. & H. Mahkovec GmbH zwar das Ende einer Ära, zugleich aber auch der Beginn von etwas Neuem. Ende April eröffnete der „Genussladen St. Paul“ – ein Filialbetrieb vom Haus der Region in Wolfsberg. Damit bekommt „Regionalität“ nun auch im Herzen von St. Paul eine neue Bedeutung.

Durch die Unterstützung des AMS Kärnten und der Marktgemeinde St. Paul war es der Lavanttaler Beschäftigungsinitiative (LBI) möglich, dieses gemeinnützige Beschäftigungsprojekt in unserer Marktgemeinde zu etablieren. Die Finanzierung der hochwertigen Innenausstattung ist über ein EU-LEADER Projekt gewährleistet.

Knapp 80 Partnerbetriebe - vorwiegend aus dem Unteren Lavanttal - bieten eine umfassende Auswahl an qualitativ hochwertigen Lebensmitteln, feinen Weinen und schönen Kunsthandwerk. Prämierte Spezialitäten von den Mostbarkeiten, dem Stift St. Paul und der gesamten Region runden die Angebotspalette ab. Auch individuelle „Schatzkisterl“ – nach Wunsch zusammengestellte und liebevoll verpackte Geschenkvariationen – sind am neuen Standort erhältlich.



© Simone Koller



Als enger Kooperationspartner des Projektes zählte eine Abordnung der Marktgemeinde St. Paul zu den ersten Kunden. Gemeinsam mit Mag. Roland Bachmann und Mag. Regina Ragger (LBI) sowie dem verantwortlichen Innenarchitekten Wolfgang Lichtenegger (Lichtenegger Interior Metall GmbH) wurden Bürgermeister Stefan Salzmann, 1. Vizebürgermeister Mag. Karl Schwabe, Amtsleiterin Mag. Alexandra Lipovsek und Chris Stempfer (Mahkovec GmbH) durch die Räumlichkeiten geführt. Nur wenige Tage später wurde dem Genussladen in Anwesenheit der Landesräte Ing. Daniel Fellner und Mag. Sebastian Schuschnig auch der offizielle Sanctus durch Administrator Pater Mag. Marian Kollmann OSB und Pater Mag. Petrus Tschreppitsch OSB erteilt.

Der monatliche Genussplatz, die Zertifizierung als Slow Food Village im Herzen der Travel Destination und der große Zuwachs an Qualitätsprodukten aus unserer Marktgemeinde sind erfreuliche Entwicklungen. Die Erzeugnisse unserer Marktgemeinde und des Unteren Lavanttal werden in den Mittelpunkt gerückt. Die Aufwertung des Ortskerns, die Steigerung des Bewusstseins für regionale Produkte und die Stärkung unserer Wirtschaft sind dabei ebenso positive Folgewirkungen wie die Einrichtung von sieben Arbeitsplätzen.

Die Marktgemeinde bedankt sich bei allen Beteiligten für die Umsetzung des Projektes – allen voran bei der gemeinnützigen Lavanttaler Beschäftigungsinitiative und der Firma Mahkovec GmbH.



Kontakt und Öffnungszeiten:

Genussladen St. Paul
Schwarzviertler Straße 2, 9470 St. Paul
Tel.: 04357 / 28987
E-Mail: genussladen@hdr.or.at

Dienstag bis Freitag von 09.00 bis 19.00 Uhr
Samstag von 08.00 bis 17.00 Uhr
Sonntag & Feiertag von 11 bis 17.00 Uhr

Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!

Am 14. März 2021 haben Sie mir Ihr geschätztes Vertrauen mit knapp 55 Prozent der Stimmen als Bürgermeister gegeben. Ich bedanke mich für das große Vertrauen und freue mich auf die vielfältigen Aufgaben und die gute Zusammenarbeit in den kommenden sechs Jahren.

Es war eine Wahl, die für alle sehr herausfordernd war. Der mir so wichtige persönliche Kontakt konnte in den letzten Monaten nicht wie gewohnt stattfinden. Als Bürgermeister für alle freue ich mich darauf, mit Verantwortungsbewusstsein und Menschlichkeit meine Aufgaben wahrzunehmen, das Gemeinsame und die Wertschätzung für St. Paul und die gesamte Bevölkerung stehen dabei in meinem persönlichen Interesse.



Der Aufschwung des sanften Tourismus ist auch in unserer Region deutlich spürbar. Mit Wandern, Radfahren, Klettern, Schwimmen oder auch Campen – in unsere Marktgemeinde haben wir neue sportliche Akzente zum vorhandenen breiten Spektrum an Möglichkeiten setzen können. Neue Impulse in Kunst, Kultur und Genuss schaffen wir durch die gute Zusammenarbeit mit der neuen Führung des Benediktinerstiftes, den Verantwortlichen des KuSo und dem hochwertigen Genussladen. Verbunden mit dem bestehenden, hochwertigen Angebot in Gastronomie und Tourismus sind wir wahrlich das „Schatzhaus Kärntens“. Die Auszeichnung als „Slow Food Village“ ist als Krönung unserer bisherigen gemeinsamen Arbeit zu sehen.

Auch im Bereich Familie und Soziales dürfen wir uns über die Genehmigung und damit Schaffung unserer eigenen Kindertagesstätte besonders freuen. Gerade die derzeitige Situation hat uns einmal mehr gezeigt wie wichtig ein funktionierendes, aber auch flexibles Betreuungssystem für die Eltern ist. Daher mein außerordentlich großer Dank an das gesamte pädagogische Personal für die bestmögliche, altersgerechte Betreuung. Der große Zustrom für die Ferienbetreuung und das vielfältige Zusatzprogramm belegt unsere qualitative Arbeit für unsere Kinder. Gemeinsam mit Vereinen und Wirtschaft schaffen wir hier ein unvergleichbares Sommerangebot. Die bevorstehende Zertifizierung als *familienfreundliche Gemeinde* ist der verdiente Lohn für dieses Engagement.

Wie selbstverständlich werden in der heutigen Zeit Wasser, Kanal und Straßen von uns allen angesehen. In meiner Arbeit als Bürgermeister habe ich bewusst wahrgenommen, was es bedeutet, eine Versorgungssicherheit gewährleisten zu können. Neben den hervorragenden Arbeiten meiner Mitarbeiter*innen in allen Bereichen bedarf es eines politischen generationenübergreifenden Blickes, um sowohl in finanzieller als auch funktionaler Hinsicht ein zukunftsorientiertes St. Paul sicherzustellen. Um nur einige Beispiele zu nennen: Sanierung Schwimmbad und Trattenstraße, Hochbehälter oder Hochwasserschutz sind keine Projekte die von heute auf morgen geplant, geschweige den umgesetzt werden können. Und auch hier braucht es eine gezielte Zusammenarbeit aller Beteiligten in Politik und Bevölkerung.

In einem für uns alle hoffentlich schönen Sommer dürfen wir uns über zahlreiche Veranstaltungen wie den Rabenstein Berglauf, den Mostlandlauf und Familiensporttag, den Auto-Eisner Radcup, die weiteren Konzerte des St. Pauler Kultursommers und vieles mehr freuen. Auch auf schnelleres Internet: der Breitbandausbau im Ort beginnt – als erster Schritt wird der Bildungscampus an das Glasfasernetz angebunden.

Allen wünsche ich eine erholsame Ferien- und Urlaubszeit – schöpfen Sie Kraft im schönsten Vorort von Graz und Klagenfurt, genießen Sie im Herzen der Region unsere vielfältigen Möglichkeiten.

Herzlichst, Ihr
Stefan Salzmann



Bürgermeister
Stefan Salzmann

Sprechstunden:
Montag von 14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag von 09.00 bis 11.00 Uhr
Un alle anderen Tage
auf Vereinbarung
Tel. 0664/203 86 59



Stefan Salzmann

Ein herzliches Grüß Gott!



1. Vizebgm. Mag. Karl Schwabe
Referat: Jugend und Sport, Kultur
und Europäische Union

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0664/128 84 88

In seiner Sitzung vom 29. April hat mir der Gemeinderat von St. Paul mit den Stimmen von 20 der 23 Gemeinderäte das Referat Jugend, Sport, Kultur und Europäische Union übertragen.

Ich bin sehr froh, dass die Corona-Schutzmaßnahmen wieder zurückgefahren werden können und wir uns schrittweise dem Normalbetrieb nähern. Damit gibt es auch wieder Sport- und Kulturveranstaltungen.

Das Benediktinerstift St. Paul ist das Schatzhaus Kärntens und damit auch eine der wichtigsten kulturellen Faktoren Kärntens. Bei meinem Antrittsbesuch als neuer Kulturreferent bei Administrator Mag. Pater Marian Kollmann standen die Ausstellungen im Stift, der St. Pauler Kultursommer, grenzüberschreitende Aktivitäten und die Zusammenarbeit zwischen Stift und Gemeinde im Mittelpunkt des Gedankenaustausches.

Die Eröffnung des St. Pauler Kultursommers und der Sonderausstellung im Stift zeigen ganz deutlich, dass St. Paul die Schatzkammer Kärntens ist. Wir waren vor Corona kulturell breit aufgestellt. Ich hoffe, dass unsere Musikkapellen, Gesangsvereine, Theatergruppen, Literaturkreise, Malerzirkel, bildnerischen Künstler, Kulturträger und die Narrenrunde wieder zur alten Form auflaufen. Ich werde alle St. Pauler Kulturschaffenden dabei mit voller Kraft unterstützen.

Von 2009 bis 2015 war ich bereits einmal Sportreferent. Damals wie heute sehe ich die Hauptaufgabe der Gemeinde darin, die zahlreichen ehrenamtlichen Mitarbeiter in den Vereinen bestmöglich zu unterstützen. Diese Ehrenamtlichen versuchen die Kinder für eine oder mehrere der vielen Sportarten zu begeistern. Wir haben in St. Paul eine gute Ausstattung mit Sportstätten und sind ständig bemüht, die bestehenden zu optimieren und auch Möglichkeiten zur Ausübung neuer Sportarten zu schaffen.

Erreichbare Sportstätten und leistbare Sportausübung sind eine wirkungsvolle Familienförderung. Leistbarer Wohnraum, eine gute Kinderbetreuung, ein umfassendes Bildungsangebot und nahe Sportstätten sind für junge Familien, Gründe sich in St. Paul anzusiedeln. Daneben ist jede Form des Breitensportes ein Beitrag zur Gesundheitsvorsorge und erspart Folgekosten im Gesundheitswesen.

Als Jugendreferent sehe ich meine wichtigste Aufgabe darin, bei möglichst vielen St. Pauler Jugendlichen das Interesse für eine Mitarbeit in der Gemeinde zu wecken. Das ist nur durch aktives Zugehen möglich. Mir ist klar, dass dies nicht einfach wird. Ich bin optimistisch, dass dies mit vielen kleinen Schritten erreichbar ist.

Mit der Eröffnung des Koralmtunnels liegt St. Paul an der Baltisch-Adriatischen Achse. Dies ist die Eisenbahnverbindung zwischen der Ostsee und der Adria. Der Verlauf dieser Strecke entspricht ungefähr der antiken „Bernsteinstraße“. Diese Achse ist eine der wichtigsten Nord-Süd-Verbindungen innerhalb der Europäischen Union. St. Paul wird dadurch nicht nur Vorort von Klagenfurt und Graz, sondern ist eng mit den Zentren Europas verbunden. Meine Aufgabe als „Europareferent“ der Marktgemeinde St. Paul sehe ich darin, die bestehenden Kontakte zu unseren europäischen Partnern zu pflegen und neue Kontakte zu knüpfen.

Ich wünsche uns allen einen schönen Sommer!

Ihr Vizebürgermeister
Mag. Karl Schwabe

Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!



Unser Team im Gemeindevorstand – Helmut Kroboth, Matthias Leitner, Elisabeth Laure-Pirker und Adi Streit (v.l.n.r.)



2. Vizebürgermeister Adolf Streit
Referat: Straßen, Wege und
Plätze, Brücken, Straßenreinigung,
Schneeräumung, Fremdenverkehr,
Wasserversorgung und Kanalisation,
Kirchtag

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0650/971 84 51

Wir starten wieder in eine neue Gemeinderatsperiode. Sie, liebe St. Paulerinnen und St. Pauler waren am 28. Februar dazu aufgerufen, den Bürgermeister und die Gemeindevertretung unserer Marktgemeinde zu wählen. Ich habe mich um dieses sehr verantwortungsvolle Amt beworben und über 45 Prozent an Wählervertrauen für mich als Spitzenkandidat und mehr als 35 Prozent für uns gemeinsam als parteiunabhängige Bürgerliste, sind ein großer Vertrauensbeweis und ein klarer Auftrag unsere engagierte Arbeit über alle Parteigrenzen hinweg, mit viel Erfahrung und Herzblut, weiter fort zu führen. Die Bevölkerung unserer Gemeinde hat uns mit neun Mandaten im Gemeinderat ausgestattet. Dies ist nicht nur ein sehr starker Demokratiebeweis, sondern vor allem auch ein Ausdruck dessen, was die Menschen wollen. Dafür möchte ich an dieser Stelle persönlich, aber auch im Namen meines gesamten Teams, nochmals ein herzliches Dankeschön aussprechen.

Die Zeit des Werbens um Wählerstimmen ist vorbei, jetzt geht es wieder um die Zukunft unserer Heimatgemeinde. Mein Blick und der Blick meines Teams sind nach vorne gerichtet, meine und unsere Hände für eine gedeihliche, konstruktive Zusammenarbeit ausgestreckt. Arbeiten wir gemeinsam daran, dass St. Paul eine zentrale Rolle in unserer Region einnimmt. Ziehen wir gemeinsam an einem Strang und in eine Richtung, wenn es darum geht, die Lebensumstände und die Lebensqualität in unserer Gemeinde weiter zu verbessern.

Straßen und Wege

Ja, es gibt sehr viel zu tun, es gilt sehr viele Herausforderungen zu meistern, denn St. Paul hat viel Potential. Deshalb beginnt die neue Amtsperiode auch gleich mit einem großen Straßenprojekt, und zwar der Generalsanierung unserer Trattenstraße. Derzeit werden die aufgenommenen Grenzpunkte anhand der bereits durchgeführten Grenzvermessung in die erforderlichen Pläne eingearbeitet. Uns ist es ein besonderes Anliegen, dass wir im Zuge der Sanierung Problemstellen entschärfen und eine Verbesserung, z. B. zum Schutz der Kinder und Fußgänger (ältere Menschen mit Rollatoren vom Pflegeheim etc.), Ausweichmöglichkeiten bei Gegenverkehr, usw. herbeiführen können.

Sollten Sie besondere Anliegen oder Ideen dafür haben, können Sie dies gerne im Bauamt unserer Gemeinde deponieren. Denn wer sonst, als die direkten Anrainer, kennen ihre Zufahrtsstraße am besten. Weiters wird auch die KNG Netz GmbH, die A1 Telekom und die Kelag Erdgas bei den Arbeiten miteinbezogen, sodass auch entsprechende Leerverrohrungen angedacht sind, um die Asphaltdecke nicht gleich wieder in ein paar Jahren aufzureißen.

Ich wünsche allen Schülerinnen, Schülern und dem Lehrpersonal schöne Ferien und uns allen viel Freude mit unserer wiedergewonnenen Reisefreiheit. Bleibt gesund und kommt immer wieder gut zurück nach St. Paul.

Euer
Adi Streit

Geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend!

Das Ortsbild unserer Marktgemeinde zählt zu den wohl schönsten in unserer Region. Einen wesentlichen Anteil daran haben unsere Bauhofmitarbeiter*innen, die mit der Bepflanzung und Pflege der Park- und Gartenanlagen großartige Arbeit leisten.

Beginnend mit dem Ortskernbelebungsprozess und dem EU-LEADER Projekt „Rad-Kompetenzzentrum Lavanttal“ wurden mit den einheitlichen Sitzmöbeln am Lobisserplatz und beim Bildungscampus erste Maßnahmen hin zu einem einheitlichen Ortsbild gesetzt. Bei der Erweiterung der bestehenden öffentlichen WC-Anlage mit einem barrierefreien WC wurde bei der Erneuerung der Außenfassade Lärchenholz verwendet - diese Lärchenoptik soll sich zukünftig in unserem Ort verstärkt wiederfinden (z. B. im Schwimmbad).



Mit zahlreichen Einzelmaßnahmen hat die Marktgemeinde in den letzten Jahren die Kinder- und Familienfreundlichkeit weiter erhöht – Gratulation zur Zertifizierung als *familienfreundliche Gemeinde*. Unsere Kinderspielplätze nehmen dabei eine wichtige Rolle ein. Manche sind leider schon in die Jahre gekommen, obwohl wir ständig Erneuerungen durchführen. Neben einem neuen Kinderspielturm für den Kindergarten St. Paul konnte im Zuge der Schulhofneugestaltung auch ein öffentlicher

Erlebnisspielplatz im Ortskern umgesetzt werden. Dieser steht allen öffentlich zur Verfügung.

Schwimmbadsaison 2021

Mit 5. Juni sind wir in die diesjährige Badesaison gestartet und unter Einhaltung der 3G-Regel – getestet, geimpft oder genesen – steht einem nahezu unbeschwertem Badespaß im über die Gemeindegrenzen hinaus beliebten Erlebnisschwimmbad nichts mehr im Wege. Da die Zeit jedoch ihre Spuren hinterlässt, sind regelmäßige Modernisierungsmaßnahmen notwendig, die auch mit finanziellem Aufwand verbunden sind – eine entsprechende Unterstützung durch das Land Kärnten wurde der Marktgemeinde von Landesrat Ing. Daniel Fellner zugesichert und der Gemeinderat hat dafür ein Budget in Höhe von 170.000 Euro beschlossen. Neben der „Pool & Games“-Tour der Raiffeisenbank am 7. August wird es auch diesen Sommer wieder einen „Langen Badetag“ geben.



Unsere Wasserrettung setzt vermehrt auf den Nachwuchs und so haben sich in den letzten Monaten einige Mitglieder intensiv mit der Ausbildung zum Schwimmlehrer auseinandergesetzt. Termine für Schwimmkurse sowie die Abnahme von Früh-, Frei-, Fahrten- und Allroundschwimmer können mit Einsatzstellenleiterin Nicole Diex unter Tel. 0664/422 73 33 vereinbart werden.

Urnennischen am Friedhof St. Martin

Die gemeindeeigene Friedhofsanlage in St. Martin wurde in den letzten Jahren mit insgesamt 24 Urnennischen ausgestattet. Da inzwischen alle vergeben sind, kommt es zu einer Erweiterung um zwölf weitere Nischen. Die Umsetzung erfolgt im Juli.



Gemeindevorstand Stephan Lippitz
Referat: Gewerbliche Wirtschaft,
Gemeindeeigene Wirtschaftsbetriebe (Schwimmbad, Bestattung, Friedhof), Kinderspielplätze, Garten- und Parkanlagen, Ortsbildpflege, Bauhof, Strassenbeleuchtung

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0664/244 49 40

Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Sommer.
Ihr Gemeindevorstand Stephan Lippitz

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

„Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne, der uns beschützt und der uns hilft, zu leben.“ (Stufen von Hermann Hesse).

Dieser Zauber des Anfangs und des Wagnis schützt uns vor dem Stillstand und macht unser Leben lebenswert. Es ist mir wirklich eine Freude und ein Anliegen, mich bei Ihnen für Ihr Vertrauen im Februar zu bedanken. Ich nehme meinen Auftrag wichtig und gehe auch die Herausforderung ein, mit Ihnen gemeinsam unsere Umwelt zu gestalten. Wir sollten stets Mut zu Neuem haben, denn Leben heißt auch Entdecken.

Land- und Forstwirtschaft, Nachhaltigkeit und Klimaschutz



Wir freuen uns sehr, dass unsere Landwirte nun ihre qualitativsten Produkte auch in so einem schönen Rahmen, im Genussladen im Herzen von St. Paul, präsentieren können. Dies wurde durch eine Kooperation unserer Marktgemeinde, dem AMS und der Lavanttaler Beschäftigungsinitiative möglich. Herzlichen Dank für diesen Mehrwert! Das Land Kärnten hat für 2021 die Einhebung der Tierseuchenfond-Beiträge ausgesetzt, somit entfallen für die Tierbesitzer die Beiträge.



Gemeindevorständin
Mag. Elisabeth Laure-Pirker
Referat: Land- und Forstwirtschaft
(Tierzucht, Vartierhaltung, Pflanzenschutz, Jagdwesen, Umweltschutz und Abfallbeseitigung, Nachhaltigkeit, Klimaschutz)

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0660/141 41 21

Jagdwesen

Wir fördern die Zusammenarbeit zwischen unseren Landwirten und den Jägern. Aus diesem Anlass wurden zur Vermeidung des Mähmordes von Rehkitzten sechs Kitzretter vom Landwirtschaftsreferat angeschafft.

Der Monat Mai ist der Geburtsmonat vieler heimischer Wildtiere wie Rehe. Wenn die Setzzeit, die Zeit der Geburt beginnt, suchen sich die Muttertiere ruhige Plätze, u.a. in den Wiesen. Doch die wohl größte Gefahr für die Jungtiere in den Wiesen stellen die Mähwerke der Landwirte dar. Diese Tiere vor dem Mähmord zu retten ist notwendig und ein aktiver Beitrag zum Tierschutz. Es kann beim Verzehr von kontaminiertem Futter (Heu, Gras) zu schweren Vergiftungen unserer Rinder kommen. Vor der Mahd sollen die Jäger informiert werden, damit diese die Kitzretter einen Tag vor Schnitzeitpunkt auf den Wiesen der Bauern aufstellen.

Weiters besteht die Möglichkeit für Landwirte, als ergänzende Variante, bei der Außenstellen der Landwirtschaftskammer Kärnten, pro Betrieb ein Kitz-Warngerät zu sehr geringen Selbstkosten von 30 Euro erwerben. Es ist sowohl im Interesse des Landwirts als auch des Jägers, Vermähen von Kitzen zu vermeiden. Je enger die Absprache und konstruktiver die Zusammenarbeit, desto wirksamer der Schutz.

Ich bitte unsere Landwirte sich bei den Jagdobmännern unserer Gemeindejagden einen Tag vor der Mahd zu melden.

Gemeindejagd Granitztal-St. Paul: Jagdobmann Sascha Flössholzer – Tel. 0664/50 96 117

Gemeindejagd St. Paul Süd: Jagdobmann Johann Lichtenegger – Tel. 0664/53 39 980

Gemeindejagd St. Paul Nord: Jagdobmann Mag. Gerhard Memmer – Tel. 0664/63 13 810

Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit! Retten wir gemeinsam die Rehkitze!



Geschätzte GemeindebürgerInnen ich wünsche Ihnen allen einen großartigen, unbeschwerten Sommer, unseren Kindern und Jugendlichen die schönsten Sommerferien und viele unvergessliche Momente miteinander.

Herzlichst Ihre
Elisabeth Laure-Pirker

Geschätzte St. Paulerinnen und St. Pauler, liebe Jugend und Junggebliebene!

Seit der Gemeinderatswahl bin ich als Gemeindevorständin für das Referat Familie, Bildung und Soziales, Kindergärten, Wohnungs- und Mietwesen und Gesundheit zuständig. Nach sechs Jahren im Gemeinderat ist es für mich eine ehrenvolle Aufgabe nun als Gemeindevorständin tätig zu sein. Ich werde mich bestens zum Wohle unserer Gemeinde einbringen.

Eine herausfordernde Zeit liegt hinter uns. Die Corona-Pandemie hat unser Leben grundlegend verändert und uns allen viel abverlangt. Es war eine schwierige Zeit für uns alle. Was wir jetzt brauchen, ist Hoffnung und Zuversicht, um die kommende Zeit gut zu meistern.

Pflegekoordination und Ehrenamt

Seit Dezember des Vorjahres ist DGKP Christina Unterberger – eine diplomierte



Krankenschwester mit zusätzlicher Erfahrung im Bereich der Demenz - als Pflegekoordinatorin in unserer Marktgemeinde im Einsatz. Ziel ist es, ältere Menschen dahingehend zu unterstützen, so lange wie möglich in den eigenen vier Wänden wohnen zu können. Alle Pflegefachfragen werden von der Pflegekoordinatorin gerne beantwortet. Frau Unterberger ist jeden Dienstag von 08.00 bis 12.00 Uhr im Rathaus oder auch telefonisch unter 0664/6068 96 455 für Sie erreichbar. Zudem wird mit dem Ehrenamt in der Pflegenahversorgung ein einzigartiges Modell gegen die Alterseinsamkeit umgesetzt. Auch in unserer Gemeinde engagieren sich bereits einige Personen, mit viel Liebe zum Menschen.

Gemeindevorständin Lydia Mosser
Referat: Familie, Bildung und Soziales, Kindergärten, Wohnungs- und Mietwesen, Gesundheit

Sprechstunde:
Nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 0699/183 90 105

Bildung – Investitionen für die Zukunft

Gerade die Pandemie hat uns die Notwendigkeit von schnellem Internet aufgezeigt. Der Ausbau und die Anbindung an das Breitbandinternet sind nicht nur für die Schulen, sondern für den gesamten ländlichen Raum von enormer Wichtigkeit. Der Bildungscampus St. Paul – mit Volksschule, Mittelschule und Musikschule – ist aktuell nur mit geringer Bandbreite mit dem Internet verbunden. Mittels „Connect 2020“-Förderung werden die Bildungseinrichtungen in diesem Sommer mit höherer Bandbreite versorgt.

Wohnungen – Erster PVdirekt-Standort

Der Ausbau von erneuerbarer Energie in unserer Marktgemeinde schreitet voran. Neben dem Dach des Rüsthauses wird auch auf dem Dach des Gemeindefohnhauses Schießstattstraße 14/16 ein neues Sonnenkraftwerk realisiert und mit PVdirekt als gemeinschaftliche Erzeugungsanlage betrieben. In einem Jahre produziert die Photovoltaikanlage ca. 33.000 kWh. Alle Mieter profitieren von 100 Prozent Sonnenstrom. Jeder Haushalt hat die Möglichkeit einen Teil seines Stroms günstig und direkt aus der hauseigenen PV-Anlage zu beziehen.



Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Sommer. Bleiben Sie gesund!

Gemeindevorständin
Lydia Mosser

Willkommen im Leben



Kilian Schildberger
Eltern: Korina und Otto Schildberger



Paul Johann Leitner
Eltern: Mag. Margret und
DI Johann Leitner, Bakk.



Lara Sophie und Ella Marie Krusch
Eltern: Melanie und
Christian Krusch



Violeta Cassandra Schranzer
Eltern: Georgiana und
Andreas Schranzer



Isabella Jörl
Eltern: Iris und Günther Jörl



Hannah Zernig
Eltern: Rita Zernig und
Fabian Schrammel



Laura Hannah Pisl
Eltern: Caroline Pisl und
Gerhard Blagusz



Theo Josef Koller
Eltern: Nicole und Dr. Lukas Koller



Mareike Theuermann
Eltern: Mag. Marisa und Daniel
Theuermann



Seraphina Pongratz
Eltern: Andrea Pongratz und
Richard Skuk



Juliana Daniela Gräßl
Eltern: Christina Gräßl und
Daniel Lippitz



Mona Oberhauser
Eltern: Elisabeth Oberhauser und
Roland Guntschnig



Jasmin Juri
Eltern: Birgit Juri und
Alexander Staffenberger



Alina Krusch
Eltern: Claudia und Manuel Krusch



Niklas Schütz
Eltern: Sandra Schütz und
Stefan Theuermann



Hohe Geburtstage

Vom 05. Dezember 2020 bis 16. Juni 2021 feierten in unserer Gemeinde:

80. Geburtstag

Gottfried Sulzer
Herlinde Webersdorfer
Maria Wutscher
Anastasia Eberhard
Elfriede Lippitz
Margarethe Wagger
Paul Zaufl
Theresia Hanzer
Christian Ninaus
Cäzilia Isopp
Aloisia Stelzl
Sieglinde Findenig
Hermine Hanschitz

85. Geburtstag

Priska Stromberger
Romana Eberhard
Konrad Brunner
Albina Wagner
Robert Sommer
Irmgard Widl
Edeltraud Grantner
Margaretha Klampferer
Josefine Puggl
Eberhard Dörfner
Adolf Melcher
Helga Reineke

90. Geburtstag

Juliana Visocnik
Dr. Hermann Andrecs
Josef Volk
Anastasia Breithuber
Philomena Schuhfleck
Anton Krenker
Johanna Töffler

95. Geburtstag

Ehrenbürger Albert Steiner



Bereits seit Jahrzehnten ist es in unserer Marktgemeinde Tradition, dass zu höheren runden und halbrunden Geburtstagen Ehrungen durchgeführt werden. Um niemanden zu gefährden werden diese Ehrungen derzeit nicht persönlich vorgenommen. Neben einem Gratulationsschreiben des Bürgermeisters wird den Jubilaren aber eine kleine Aufmerksamkeit übermittelt.

„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter www.sanktpaul.at abrufbar.

Sollten Sie Interesse an einer Werbeeinschaltung haben, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Tel. 04357/2017-21

REMO-BAU
GmbH

**BAUMEISTERARBEITEN
GENERALSANIERUNG**

Alfred-Nobel-Straße 1, 9100 Völkermarkt
Tel. 0664 / 92 15 865
www.remobau.at

Baugrundstück in der Kollerhofsiedlung in 9470 St. Paul/Lavanttal



Mit Bodengutachten, Widmung Bauland/Wohngebiet
ca. 968 m², vollkommen aufgeschlossen, Kaufpreis auf
Anfrage (Ortsüblicher Preis) weitere Informationen:

Rettl – 0664-9215865 oder rettl@remobau.at

EINER FÜR ALLE WIR HELFEN ZUSAMMEN



Komm' auch du
in unser TEAM!
Wir nehmen Lehrlinge auf!



Hauptstraße 14 • 9470 St. Paul i. Lavanttal
T 04357 2332 • F 04357 233215
office@zernig.co.at • www.zernig.co.at



Standesamt



Sandra Zankl und Michael Pucher



Eunice Malimo Andaje und Udo Markgraf



Angelina Stauber und Marcel Dittinger



Korina Bierbaumer und Otto Schildberger



Mag. Gudrun Primus und Ing. Mario Pflögelpeter, BSc MSc



Elisabeth Pachatz und Reinhard Matschek



Anita Rosenzopf und Raimund Kittinger



Melissa Röckel und Johannes Moser

In Erinnerung

Theresia Mayer

* 22.09.1932

† 09.12.2020

Peter Deixelberger

* 30.06.1919

† 11.12.2020

Hubert Lamer sen.

* 23.12.1948

† 12.12.2020

Hermine Petschenig

* 20.01.1934

† 12.12.2020

Maximilian Weilguni

* 02.09.1938

† 18.12.2020

Maria Buhrandt

* 09.01.1922

† 25.12.2020

Kurt Fuchs

* 19.07.1967

† 27.12.2020

Priska Wiery

* 07.06.1932

† 28.12.2020

Johannes Petschnig

* 17.12.1971

† 29.12.2020

Ingrid Hetzendorfer

* 25.08.1940

† 06.01.2021

Christine Urak

* 24.12.1954

† 19.02.2021

Helmut Kraus

* 25.06.1929

† 20.02.2021

Markus Pucher

* 13.04.1928

† 07.03.2021

Josef Altreiter

* 13.10.1932

† 19.03.2021

Elvira Klingbacher

* 01.04.1950

† 19.03.2021

Bernhard Gutschi

* 19.03.1948

† 20.03.2021

Ida Zaloschnig

* 26.01.1935

† 07.04.2021

Florian Wiesenbauer

* 05.02.1936

† 26.04.2021



Franz Thonhauser

* 10.07.1937

† 29.04.2021

Raimund Hinteregger

* 06.08.1945

† 01.05.2021

Franz Rettl sen.

* 13.09.1925

† 10.05.2021

Isolde Kunauer

* 30.09.1939

† 12.05.2021

Maria Lippitz

* 26.03.1932

† 12.05.2021

Manfred Johann Plösch

* 18.04.1964

† 12.05.2021

Silvia Hinteregger

* 10.07.1962

† 14.05.2021

Ignaz Lernbaß

* 29.01.1929

† 22.05.2021

Richard Enke

* 08.02.1948

† 28.05.2021

Frieda Wicher

* 01.01.1930

† 15.06.2021



BESTATTUNG  **WOLFSBERG**
& ST. PAUL
ABSCHIED IN WÜRDE

04352 2792 oder **0664 262 12 55**

Ihre erste Nummer im Trauerfall.
Täglich 24 Stunden erreichbar!

Lindhofstraße 2, 9400 Wolfsberg

WWW.BESTATTUNG-WOLFSBERG.AT

Zuverlässig • Dynamisch • Kompetent

Wir bringen Farbe in Ihre Drucksorten!

satz · grafik · druck

edler

A-9470 St. Paul

Weißenegg 50

T: 0676/5103151

g.edler@netcompany.at


Beratungstage der SVS

Mit 01. Jänner 2020 wurden die Sozialversicherung der gewerblichen Wirtschaft (SVA) und die Sozialversicherung der Bauern (SVB) zur Sozialversicherung der Selbstständigen (SVS) vereint. Alle Gewerbetreibenden, Bauern und Neue Selbstständige erhalten mit der SVS soziale Sicherheit aus einer Hand, ein Plus an Gesundheits- und Vorsorge-Leistungen, moderne digitale Services und ein noch umfangreicheres Beratungsangebot. Dazu gehören natürlich auch wie bisher die wohnortnahen Beratungstage.

Termine 3. Quartal 2021*:
06. und 20. Juli
17. und 31. August
14. und 28. September

im **Rathaus der
 Marktgemeinde St. Paul**
 von **08.30 bis 12.00 Uhr**

* Auf Grund der COVID-19 Maßnahmen können Termine kurzfristig abgesagt werden.



**Apotheke
 St. Paul**
 Zur Mariahilf

Mag. R. Menner
 Lobisserplatz 5

Tel: 0 43 57/2014
 Fax: 0 43 57/2014-20
 post@apo-st-paul.at
 www.apo-st-paul.at

Brennstoffaktion 2021 (Heizöl & Pellets)

Die Marktgemeinde St. Paul beabsichtigt auch heuer wieder eine Brennstoffaktion für Heizöl und Pellets durchzuführen. Wir ersuchen Sie, uns Ihren Bedarf mittels u.a. Abschnitt bis spätestens

Montag, 19. Juli 2021

bekannt zu geben.

Anmeldungen sind auch mittels FAX 04357 2017-30 oder E-Mail st-paul-lavanttal@ktn.gde.at möglich.

Auf Grundlage des erhobenen Bedarfes wird eine Ausschreibung erstellt. Wegen der großen Liefermenge ist sicherlich ein kleiner Preisvorteil zu erzielen, welchen wir direkt an Sie weitergeben.

Sobald die Angebote vorliegen, werden alle Interessenten, welche sich fristgerecht angemeldet haben, umgehend über Preis- und Lieferkonditionen des Bestbieters verständigt.

Vor- und Zuname: _____

Anschrift: _____

Telefonnummer: _____

Heizölbedarf: _____ Pelletsbedarf: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Gemäß Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) stimme ich mit meiner Unterschrift zu, dass die o.a. (personenbezogenen) Daten für die Organisation und Durchführung der „Brennstoffaktion 2021“ ausschließlich für diesen Zweck (automationsunterstützt) erfasst, gespeichert und verwendet werden dürfen.

Schneeräumer gesucht!

Auch wenn die sommerlichen Tage den nächsten Winter noch fern wirken lassen – die Marktgemeinde St. Paul benötigt in den Wintermonaten dringend Unterstützung im Bereich der Schneeräumung.

Daher der Aufruf:

Wer im Besitz eines geeigneten Schneeräumgerätes ist und während der Wintermonate die Möglichkeit zur Unterstützung hat, wendet sich bitte an die Mitarbeiter des Bauamtes – Tel. 04357 2017 DW 27 oder 28.

Flurreinigung 2021

Eine intakte Umwelt zählt zu den Potentialen unserer Marktgemeinde. Zusammen mit den ortsansässigen Vereinen, Schulen und politischen Fraktionen führte die Marktgemeinde St. Paul auch in diesem Jahr eine Flurreinigungsaktion durch. Im Zeichen des Natur- und Umweltschutzgedanken wurde das Gemeindegebiet durch die Mithilfe der Teilnehmer von Müll gesäubert.

Ein herzliches Dankeschön an die diesjährigen Teilnehmer:

- Freiwillige Feuerwehr Granitztal
- Landjugend Granitztal
- ASC St. Paul
- Mittelschule St. Paul
- Volkstanzgruppe Granitztal
- Obstbauverein Granitztal
- Kärntner Abwehrkämpferbund St. Paul
- Pensionistenverband Granitztal
- Theatergruppe Granitztal
- Kameradschaftsbund St. Paul
- 1. Puch & Oldtimer Club St. Paul
- Sozialdemokratische Partei St. Paul
- Zukunft St. Paul – Adi Streit - St. Pauler für St. Paul
- Österreichische Volkspartei St. Paul
- Freiheitliche und Unabhängige in St. Paul



AKTUELLER ZIVILSCHUTZ-TIPP

Baderegeln beachten



- ✓ Nicht überhitzt ins Wasser gehen
- ✓ Eigene Fähigkeiten und Kräfte richtig einschätzen
- ✓ Nie in unbekannte Gewässer springen
- ✓ Auf andere Badende Rücksicht nehmen
- ✓ Bei Gewitter sofort raus aus dem Wasser



Bild: Ram Michail/Photo



Nähere Informationen rund um die Uhr unter:

www.siz.cc/st_paul



Bildungsberatung: Berufsziele verwirklichen - Ausbildungen starten

Die „Bildungsberatung Kärnten“ bietet kostenlose Beratungen zur beruflichen Weiterentwicklung.

Sie möchten Klarheit über Ihre nächsten Schritte im Bereich Beruf und Weiterbildung bekommen? Sie überlegen, ein Berufsziel zu verwirklichen oder eine Ausbildung zu starten? Eine berufliche Neuorientierung ist notwendig oder die Zeit für Ihren Wiedereinstieg ins Berufsleben ist gekommen?

Wir beraten Sie rund um die Themen Beruf, Aus- und Weiterbildung sehr gerne – und das sowohl persönlich als auch online. Gemeinsam können wir Ihre Stärken und Kompetenzen herausarbeiten. Viele Menschen aus den Regionen haben das kostenlose Angebot bereits in Anspruch genommen. Unsere Beratungen finden in der Volkshochschule Wolfsberg statt. Nutzen Sie die Chance und lassen Sie sich professionell und vertraulich beraten. Ebenen Sie Ihren Weg in eine spannende und erfolgreiche Zukunft!



Beratungsort:

Volkshochschule Wolfsberg
Am Weiher 7
9400 Wolfsberg

Telefonische Terminvereinbarungen
bei Frau Sara Goritschnig, BA unter:
Tel.: 0463/504 650

Web:

www.bildungsberatung-kaernten.at



Bundesministerium
Bildung, Wissenschaft
und Forschung



LAND KÄRNTEN



Gefördert aus Mitteln des europäischen Sozialfonds und des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung

Lärm verursachende Garten- arbeit und Ruhezeiten

Auszug aus der Lärmschutzverordnung

Sommerzeit ist Gartenzeit. Neben den notwendigen Gartenarbeiten laden die lauen Sommerabende auch zum Verweilen auf Terrasse oder Balkon ein. Musik und gesellige Runden führen jedoch zu einer Lärmentwicklung, die Anrainer in ihrer Nachtruhe stören können. Daher wird auf die **Lärmschutzverordnung** und den damit verbundenen Ruhezeiten hingewiesen.



Gemäß Lärmschutzverordnung der Marktgemeinde St. Paul gilt in Wohngebieten, Siedlungen sowie in der Nähe von bewohnten Objekten in der **Zeit von 22.00 bis 07.00 Uhr** – an Sonn- und Feiertagen von 22.00 bis 08.00 Uhr – eine **generelle Ruhezeit**. Die Benützung von Rasenmähern, Heckscheren und Baumsägen mit Verbrennungsmotoren u.a. ist zusätzlich zu den zuvor genannten Zeiten auch in der Zeit von 12.00 bis 13.30 Uhr verboten.

Auf gute Nachbarschaft!

MITTAGSBUFFET

Gasthaus
Kollmann

Inh. Kuschnig Elisabeth

jederzeit frische Backhendl!
Voranmeldung erbeten!

Windisch-Grutschen 9, 9470 St. Paul
Telefon 04357/2739



BLUMEN SILVIA

Inh. Silvia Bruderhans

Hauptstraße 21

9470 St. Paul

Tel.: 0660/7642419

E-Mail: Blumen.Silvia@gmx.at



Müllübernahme am gemeindeeigenen Bauhof

Öffnungszeiten:

jeden Freitag von 07.00 bis 12.30 Uhr und
jeden 1. Samstag im Monat von 09.00 bis 11.00 Uhr

Kostenlos abgegeben werden können:

- Sperrmüll
- Holz
- Kunststoffe
- Alteisen
- Problemstoffe
- Elektroaltgeräte

Tierkörperentsorgung (TKE) Sammelstelle St. Paul

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 15.00 bis 16.00 Uhr
Samstag: 11.00 bis 12.00 Uhr

In dringenden Fällen:

0664/350 520 6 oder 0664/350 520 7

Widerrechtliche Ablagerungen außerhalb der Öffnungszeiten sind verboten und werden zur Anzeige gebracht.

Wir bauen.
Wertbeständigkeit ist unser Fundament.

www.kostmann.com



■ Bauwirtschaft
■ Rohstoffe
■ Transport

Erfahren. Leistungsstark. Zuverlässig.

Kostmann GesmbH • Burgstall 44 • A-9433 St. Andrä
Tel.: +43 (0) 4358 / 2400 • E-Mail: kostmann@kostmann.com

Ihr Elektrofachgeschäft

EP:Pajnik

ElectronicPartner

Unser Service
macht den Unterschied.

TV, MULTIMEDIA, TELECOM, HAUSHALTSGERÄTE
PHOTOVOLTAIK, MOTOREN WickLEREI
ELEKTROINSTALLATIONEN

9470 St. Paul, Bahnhofstrasse 7, Tel. 04357-3300
Fax: 04357-33004, Mobil: 0664-1133300
E-Mail: elektro.pajnik@aon.at, www.ep-pajnik.at

Umweltzentrum Lavanttal in St. Andrä (Gelände der ATP – vormals ÖDK)

Annahmezeiten:

Montag – Freitag
von 08.00 – 11.45 Uhr und
13.00 – 16.45 Uhr (ganzjährig)

und zusätzlich

jeden ersten Samstag im Monat
von 08.00 – 11.45 Uhr



Das „Umweltzentrum Lavanttal“ steht allen Bürgern des Bezirkes Wolfsberg und der Gemeinde Neuhaus zur Abgabe von Sperrmüll, Altstoffen und Problemstoffen zur Verfügung. Die Annahmebedingungen der Marktgemeinde St. Paul sind einzuhalten.

Kostenlos abgegeben werden können:

Altpapier, Kartonagen, Altglas, Verpackungsabfälle aus Kunststoff oder Metall, Alttextilien, Metalle (Eisenschrott) sowie Nichtverpackungskunststoffe.

Alle sonstigen Abfälle wie Bauschutt, Autoreifen und Bioabfälle sind zu bezahlen. Die Agrarfolienentsorgung (Silofolien ohne Netz und ohne Schnüre) ist seit 01.01.2021 kostenpflichtig.

JÖLLI GLAS GmbH



Fotos: © Sunparadise

Bahnhofstraße 2 • 9470 St. Paul im Lav.
Tel.: 04357/2005 • 0664/5161741
e-mail: joelli-glas@aon.at

Hecken- und Baumpflanzungen

Da es in unserem Gemeindegebiet bei mehreren Kreuzungsbereichen immer öfter zu Gefahrensituationen durch Sichtbehinderung in Folge von Heckenpflanzungen entlang der öffentlichen Straßen kommt, sind Sie als Grundeigentümer laut § 51 des Kärntner Straßengesetzes verpflichtet, Hecken, Bäume und Sträucher, die in öffentlichen Straßen hineinragen oder sich im Straßenkörper ausdehnen, zu entfernen.

Bei einem allfälligen Schadensfall sind Sie voll haftbar und können zur Schadensersatzpflicht herangezogen werden.

Sie werden daher aufgerufen, Ihre Hecken und Sträucher, die auf das öffentliche Gut ragen zu kontrollieren und bis an ihre Grundstücksgrenze zurück zu schneiden.

Sollten Sie dieser Verpflichtung nicht nachkommen, ist der Straßenerhalter ermächtigt, diese Maßnahmen auf Ihre Kosten durchführen zu lassen.

Sammeltermine für Silofolien

Die Landwirte haben die Möglichkeit, Silofolien während des gesamten Jahres, während der Öffnungszeiten der Deponie Hart bei Lavamünd zu bringen. Die Agrarfolienentsorgung (Silofolien ohne Netz und ohne Schnüre) ist seit 01.01.2021 kostenpflichtig. Die Marktgemeinde St. Paul übernimmt diese Kosten, wodurch die Entsorgung für die Landwirte auch weiterhin kostenlos möglich ist.

Öffnungszeiten Deponie Hart:

Montag bis Freitag
09.00 bis 11.45 Uhr und 13.00 bis 16.45 Uhr

Um die Silofolien ordentlich wiederverwerten zu können ist wichtig:

- Nur saubere Silofolien sammeln
- Keine Siloballennetze einwerfen
- Keine Schnüre einwerfen

Achtung:

Sollten grobe Verschmutzungen oder Fremdstoffe beigemischt sein, werden die Silofolien nicht angenommen und müssen auf der Deponie Hart kostenpflichtig entsorgt werden.

Fundamt

Nachfolgende Fundgegenstände wurden in der Zeit von Dezember 2020 bis Mai 2021 im Fundamt der Marktgemeinde St. Paul zur Verwahrung abgegeben. Die Fundgegenstände können in der Gemeindekasse, Tel. 04357/2017-20, abgeholt werden:

Datum	Bezeichnung	Fundort
22.01.2021	1 Schlüssel Silca mit Nummernanhänger	Weg zwischen Dr. Andrecs und Kindergarten
29.03.2021	1 Mountainbike Free Active	Übergabe durch PI St. Paul
28.04.2021	1 Wink-Haus Schlüssel mit buntem Band	Hauptstraße, Übergabe durch PI St. Paul
28.05.2021	1 Stoffsack mit Turnbekleidung	Lobisserplatz, Übergabe durch PI St. Paul

Sie bekommen von uns eine Abfuhr ...

... und damit Sie diese nicht vergessen, haben wir die Gojer Müll-App entwickelt!

- Sie wollen wissen, wann Ihr Abfall abgeholt wird?
- Sie wollen nie mehr darauf vergessen, die Mülltonne rauszustellen?
- Sie wollen unser Service auf Ihrem Smartphone nutzen?



Ihre Vorteile und Features

- Kostenlos für alle GOJER-Dienstleistungen
- persönlicher Müllkalender ihrer Gemeinde
- Erinnerungsfunktion & Push-Mitteilungen
- Auswahl von Fraktionen & Abfuhrhythmus
- Informationen reduziert aufs Wesentliche
- Erhältlich für IOS (iPhone) und Android



GOJER.at
Der Entsorger

Wasser – Kostbares Gut

Während es in Österreich meist (noch) als Selbstverständlichkeit gilt und der Wasserhahn nur aufgedreht werden muss, ist die Beschaffung von Trinkwasser vielerorts mit großem Aufwand verbunden. Heiße Sommermonate, schneearme Wintermonate und geringe Niederschlagsmengen - die zudem erst Wochen später Auswirkungen auf die Quellen haben - sorgen aber auch bereits in wasserreichen Ländern immer wieder für Wasserknappheit. Ein sorgsamer Umgang mit dem lebensnotwendigen Element wird daher immer bedeutsamer.

Mit zunehmender Anzahl an privaten Schwimmbädern steigt auch die Belastung für die öffentliche Wasserversorgung. Um Engpässe zu vermeiden, ist VOR Befüllung der Poolanlage aus der Gemeindewasserversorgung diese mit der Marktgemeinde zu koordinieren bzw. abzuklären.

Ebenso sind das Autowaschen sowie das Bewässern von Grünanlagen und Gießen im Bereich der Hausgärten auf das geringste Maß einzuschränken und mit entsprechender Sorgfalt durchzuführen. Die Wasserbezieher werden weiters ersucht ihre hauseigenen Wasserleitungen, Absperrventile, WC-Spülkästen usw. auf ihre Dichtheit zu überprüfen und etwaige Mängel zu beheben.

Auskünfte: Bauamt der Marktgemeinde St. Paul, Tel. 04357 2017 DW 26 oder 28

Information über das Trinkwasser der Marktgemeinde St. Paul

Die Wasserversorgung der Marktgemeinde St. Paul wird von insgesamt drei Quellen gespeist. Dies sind die Waagquellen, Wirtquelle in St. Martin und die Krainerquelle in Schildberg.

Hier ein Überblick der einzelnen Hochbehälter mit den Füllvolumen und der Wasserhärtegrade:

	Behälter Waag	Behälter St. Martin	Behälter Schildberg	Hochbehälter Schildberg
Speichervolumen	300 m ³	200 m ³	100 m ³	50 m ³
Wasserhärte	15,23° dH	16,1° dH	16,7° dH	16,7° dH
Versorgungsbereich	St. Martin, St. Paul, Stadling, Kampach, Legerbuch, Loschental		Schildberg, Granitztal-Weißenegg, Deutsch-Grutschen, Granitztal-St. Paul, Teile von Zellbach	

Bei Wasserknappheit infolge längerer Trockenzeit wird Wasser in der erforderlichen Menge aus der Verbundschiene Lavanttal mit einer Wasserhärte von 7,50° dH in das Gemeindefeld eingespeist.

Wasserhärte (0 bis 30° dH)					
sehr weich	weich	mittel hart	ziemlich hart	hart	sehr hart
0	4	8	12	18	30

Laut Trinkwasserverordnung werden unsere Wasserversorgungsanlagen regelmäßig untersucht und sind vom bakteriologischen und chemischen Standpunkt aus, zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.

Für eventuelle Rückfragen und nähere Auskünfte stehen Ihnen die Mitarbeiter im Bauamt der Marktgemeinde gerne zur Verfügung – Telefon 04357 2017 DW 26 oder 28.



Widerrechtliche Wasserentnahme bei Hydranten

Seitens der Marktgemeinde wird darauf hingewiesen, dass jegliche widerrechtliche Wasserentnahme bei Hydranten aus der öffentlichen Wasserversorgung der Marktgemeinde St. Paul – z.B. für das Befüllen von Swimmingpools etc. – ohne vorherige Erlaubnis der Gemeinde, verboten ist. Sollten jedoch unerlaubte Wasserentnahmen geahndet werden, so werden diese zur Anzeige gebracht. Eine Trink- bzw. Brauchwasserentnahme aus der öffentlichen Wasserversorgung bei Hydranten, kann nur nach vorheriger Zustimmung der Marktgemeinde im Einvernehmen mit der Feuerwehr erfolgen.

Energieberatung in der Gemeinde

Energieeffizienz und Nachhaltigkeit sind nicht nur Schlagworte, sondern für jeden einzelnen relevant. Die Kelag-Energieberatung steht Ihnen gerne für alle Fragen rund um das Thema Energie zur Verfügung und berät Sie zu Förderthemen, Energiekosten, Energiesparmaßnahmen und vielem mehr.

Wann: 15.07.2021 von 09.00 bis 12.00 Uhr

Wo: Rathaus St. Paul

**Donnerstag,
15.07.2021**
von 09.00 bis 12.00 Uhr
Rathaus St. Paul

Betriebskostenvergleich Heizsysteme



Saniertes Altbau: 130 m²; Heizleistung 8,25 kW; gut gedämmt; Radiatorenheizung

Ein Vergleich macht Sie sicher!

**Sanierer aufgepasst:
Förderung nicht verpassen!**

Wir beraten Sie gerne zu den aktuellen Förderungen:



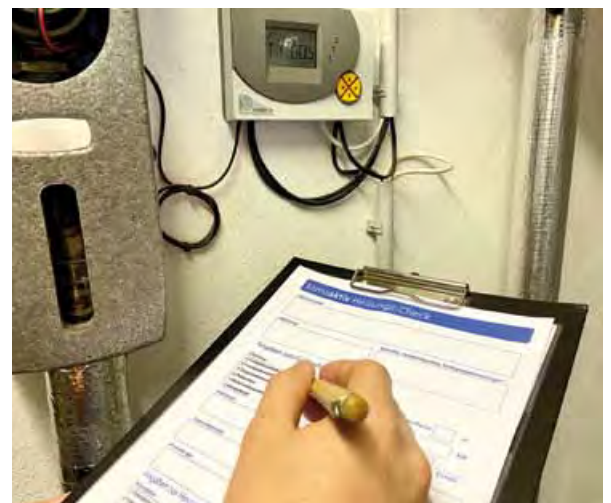
- Landesförderung
- Bundesförderung
- Kelag-Direktförderung für Wärmepumpen
- Photovoltaik

generation klimaschutz kelag

Wir verändern die Zukunft. Jetzt.

Heizungs-Check bis zu 100 Prozent gefördert

Auch wenn die aktuell sommerlichen Temperaturen den nächsten Winter noch fern wirken lassen, viele Heizungsanlagen sind veraltet und bedürfen einer Erneuerung. Doch auch bei vielen neuen Anlagen besteht wirtschaftlich umsetzbares Verbesserungspotential. Deshalb bietet die Klima- und Energiemodellregion (KEM) Energieparadies-Lavanttal in Zusammenarbeit mit Energieberater Stefan Maier „Heizungs-Checks“ an. Dabei wird die bestehende Hauptheizung auf ihre Energieeffizienz in allen Anlagenteilen – Wärmeerzeuger (Kessel), Regelung, Wärme-Verteilung und Abgabe sowie Warmwasseraufbereitung - überprüft. Als Ergebnis erhält man eine umfassende Analyse der Heizungsanlage inklusive Empfehlungen für Optimierungs- und Verbesserungsmaßnahmen. Das Angebot der Heizungs-Checks gilt für Privathaushalte und kann von Bürgern der KEM-Gemeinden Frantschach-St. Gertraud, Preitenegg, Wolfsberg, St. Andrä und St. Paul in Anspruch genommen werden. Die Kosten in Höhe von 150 Euro werden nach Übermittlung der Rechnung an die KEM zur Gänze übernommen.



Informationen und Terminvereinbarung:

Energieberater Stefan Maier
Tel.: 0676/55 71 570
E-Mail: office@ing-maier.at

Der Sommer ist im Anmarsch mit neuen stimmlichen Farben, so auch die Keramik.

WOHNKERAMIK PICHLER

BESUCHEN SIE UNS UND LASSEN SIE SICH VERFÜHREN. VIELE RESTPOSTEN DAS GANZE JAHR ÜBER!

Wohnkeramik Pichler, immer einen Besuch wert.

Bahnhofstraße 11, A-9470 St. Paul/Lav.
Telefon: + 43 (0) 43 57 / 34 55, Telefax: + 43 (0) 43 57 / 34 55-55
Email: info@wohnkeramik.com, Web: www.wohnkeramik.com

style of living |

Wichtige Informationen zum Tierschutz

Katzenkastrationspflicht in Österreich

Katzen sind vermehrungsfreudige Tiere und können in fünf Jahren theoretisch 12.680 Nachkommen erzeugen. Eine ungebremste Vermehrung führt zu Problemen – für Katzen, Menschen und Umwelt. Werden Katzen mit regelmäßigem Zugang ins Freie gehalten, müssen sie von einem Tierarzt kastriert werden. Ausgenommen von dieser Katzenkastrationspflicht sind nur bei der Bezirkshauptmannschaft gemeldete Zuchtkatzen. Diese sogenannten Zuchtkatzen müssen - wie alle österreichischen Hunde - in der amtlichen Heimtierdatenbank gemeldet sein. Dafür muss das Tier zuvor mit einem Mikrochip versehen werden. Für die Einhaltung dieser Bestimmungen ist der Tierhalter verantwortlich. Bei Nichtbeachtung sieht das Tierschutzgesetz Strafen bis zu 3.750 Euro, im Wiederholungsfall sogar bis zu 7.500 Euro, vor.



Für tierhalterlose und verwilderte Hauskatzen gibt es die Kärntner Katzenkastrationsgutscheinaktion. Im Rahmen dieser Aktion operieren Tierärzte zum vergünstigten Tarif. Die Gemeinden und das Land Kärnten teilen die Kosten.

Tierheim Wolfsberg

Sollten Sie ein Haustier finden, dessen Tierhalter nicht bekannt ist, wenden Sie sich bitte an das Tierheim Wolfsberg. Es ist eines von vier Kärntner Tierheimen, welches einen Leistungsvertrag mit dem Land Kärnten abgeschlossen hat und sich in weiterer Folge professionell um das Tier kümmert. Aufgefundene Tiere werden anschließend in der Kärntner Fundtierdatenbank unter www.fundtiere-kaernten.at veröffentlicht.

Sollte das gefundene Haustier verletzt sein, so bringen Sie es – wenn es möglich ist – zu einem Tierarzt. Dank eines Übereinkommens zwischen Land Kärnten und Tierärztekammer werden bestimmte Leistungen für verletzte Fundtiere übernommen.

Wie können Sie noch helfen?

Werden Sie Mitglied im Tierschutzverein Wolfsberg, übernehmen Sie eine Patenschaft oder unterstützen Sie das Tierheim Wolfsberg durch eine Sach- oder Geldspende.



Tierheim Wolfsberg

Merianweg 10, 9400 Wolfsberg

Tel.: 04352 / 540 77

E-Mail: tierschutzverein-wolfsberg@gmx.at

Spendenkonto: Raiffeisenbank Mittleres Lavanttal,

IBAN AT79 3948 1000 0433 2367

TRANSPORTE ERDBEWEGUNG Sauerschnig



Aich 17, A-9470 St. Paul

Telefon & Fax (04355) 2581

Mobil (0664) 25 64 652

Säge- und Hobelwerk

**Fritz
Hinteregger**



- Bandsäge
- Bauholz
- Lohnschnitt
- HOBELWARE

Tel. / Fax: 04357/36 63

Mobil.: 0650/944 73 56

Zur Hölle mit dem Himmel?

Die Geschichte der Seuchen zwischen Bangen und Hoffen

Eingebettet in die fruchtbare Landschaft des Unteren Lavanttals erhebt sich auf einem Felskegel das Stift St. Paul. Eine wechselvolle Geschichte kennt Zeiten der Blüte und des Niedergangs. Die ehemaligen Repräsentationsräume des Benediktinerstiftes dienen heute als Areal des Stiftsmuseums, das in seiner Bedeutung zu den wertvollsten privaten Sammlungen Österreichs zu zählen ist und der Abtei das Prädikat „Schatzhaus Kärntens“ verleiht.

Sonderausstellung 2021:

Die Geschichte der Menschheit kennt zahlreiche Zeiten von Seuchen und Krankheiten, die ganze Landstriche leerfegten. Sie kennt aber auch das stete Ringen um Heilung und die Erkenntnisse der Naturwissenschaft und Medizin. Kriege, Hungersnöte und Naturkatastrophen gelten als Nährboden heimtückischer Krankheiten, die als Pandemien den gesamten Planeten heimsuchten und kaum ein Land verschont ließen. Großes Elend prägte Generationen und führte zu drückender Angst unter den Menschen.

Paracelsus, der Schüler an der nahegelegenen Domschule zu St. Andrä gewesen ist, gewann durchbrechende Erfahrungen im Bekämpfen der Pest und gilt als einer der großen Pioniere medizinischer Forschung in Europa. Später folgten bedeutende Ärzte wie Robert Koch, Alexander Fleming oder Emil von Behring. Sie alle widmeten sich mit Hingabe dem Kampf gegen die großen Epidemien. Die Angst



vor den Seuchen führte vor allem im Mittelalter zu gewaltigen Pilgerbewegungen, die teilweise bis heute lebendig sind. Wo die Medizin an ihre Grenzen stieß, wurde der Ruf nach Gott laut. Heiligen wurde Heilkraft zugesprochen und bedeutende Gnadenorte zogen Millionen von Wallfahrern an. Das stockende Blut des Januarius, so glaubte man, kündete Unheil (Cholera) für die Stadt Neapel an und die Heilige Corona wurde als Helferin bei Pandemien angerufen. Gegenwärtig plagt die Erde Covid-19. Die Geschichte zeigt aber, dass nach dem Abklingen der Seuchen das Leben wieder hochgehalten wurde und alle zur Erkenntnis gelangten: Das Leben ist ein Fest!

Ein spannender Streifzug durch die Geschichte der Seuchen zeigt, dass trotz allem mit ihnen verbundenen Leids diese zum Leben gehören und stete Begleiter des Menschen sind, dass sich die Menschheit aber niemals durch sie vernichten ließ, sondern immer wieder zu neuer Lebensfreude erwachte.

Information & Kontakt:

Benediktinerstift St. Paul
Hauptstraße 1, 9470 St. Paul
T: 04357 2019 DW 10 oder DW 22
E: ausstellung@stift-stpaul.at
W: www.stift-stpaul.at

Öffnungszeiten*:

Bis 01. November 2021
Mittwoch bis Sonntag von 10.00 bis 17.00 Uhr
Feiertags von 10.00 bis 17.00 Uhr
Führungen für Gruppen jederzeit nach Voranmeldung.
* Vorbehaltlich der COVID-19-Maßnahmen

Stiftspfarr St. Paul

Nach Monaten, die für uns alle nicht leicht waren, sind wir nun auf dem Weg in ein wieder einigermaßen „normales“ Miteinander. Als Stiftspfarr haben wir uns mit verschiedenen Akzenten und Aktionen bemüht, als Kirche vor Ort bei den Menschen zu sein. Vieles, das sich an Druck und Frustration aufgebaut hat, dürfen wir jetzt loslassen und uns an der entspannteren Gesamtsituation erfreuen. Es ist wichtig, sich nicht von den Bedrängnissen der vergangenen Monate gefangen halten zu lassen – unser Blick darf in eine hoffnungsvolle und freiere Zukunft gehen.

Als Team der Stiftspfarr laden wir alle herzlich ein, euch auch immer wieder spirituell zu erholen und neu „aufzuladen“.

Unsere Stiftskirche, der Barockgarten und der neugestaltete Friedhof laden zum Besuch und zum Verweilen ein – einfach mal die Seele baumeln lassen.

Durch alle Spannungen, Frustrationen und Einengungen hindurch dürfen wir nie vergessen, dass die große Wirklichkeit, hinter allen Dingen, Gott selbst, ein Freund der Menschen und des befreiten menschlichen Miteinanders ist.

In diesem Sinne wünscht euch das Team der Stiftspfarr St. Paul erholsame Sommermonate.



„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter www.sanktpaul.at abrufbar.



Find us on: **facebook**

www.facebook.com/MarktgemeindeStPaul

Ihr Fachbetrieb im Bereich Holz

POMS ZIMMEREI GMBH
Gemmersdorf 80-A, 9421 Eitweg

Zertifiziert
im Bereich
Bauökologie
und Energie-
effizienz.



Tel: 04355/26178, office@poms-zimmerei.at

www.poms-zimmerei.at



Bauen im Bestand

Wir planen, konstruieren und realisieren für Sie An- und Umbauten an Ihrem bestehenden Bauwerk. Ob Wohnraumerweiterung oder Dachgauben, genauso wie eine Aufstockung.

Unsere Leistungen umfassen sämtliche Zimmermeisterarbeiten.



St. Pauler Kultursommer: 3, 2, 1, eröffnet!



Nach intensiven und herausfordernden Vorbereitungen konnte am 22. Mai d. J. die Eröffnung des 41. St. Pauler Kultursommers 2.0 über die Bühne gehen. Unter Einhaltung aller Corona-Regeln wohnten viele Ehrengäste und Abonnenten dem feierlichen Akt in der Stiftskirche bei. Bereits die ersten Fanfarenklänge des Brass-Ensembles der Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle öffneten ein neues ersehntes Kapitel des Kulturlebens nach einer langen Fastenzeit. Zugleich wurde zum ersten Mal die diesjährige Sonderausstellung des Benediktinerstiftes „Zur Hölle mit dem Himmel“ eröffnet.

In allen Grußworten – von Vorsitzendem Mag. P. Siegfried Stattmann OSB, Administrator Mag. P. Marian Kollmann OSB, Prof. Siegi Hoffmann, Dechant Mag. Dr. P. Gerfried Sitar OSB, Bürgermeister Stefan Salzmann und Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser – wurde die Bedeutung der Kultur für das persönliche Leben, aber auch für die Gesellschaft und die Völkerverbindung hervorgehoben. Eingeleitet von Edgar Unterkirchners einfühlsamen Improvisationen am Saxophon legte Prof. Dr. Arnold Metznitzner in seiner Festrede das Augenmerk auf die Verbindung zum Pfingstfest als einem Fest der Sprache – nicht nur im linguistischen Sinn, sondern auch im Sinne künstlerischer Mitteilung in jeder Form. Insofern trägt auch jede Kunstform zur Erweiterung des Geistes und der Verständigung bei. Mit dieser eindrucksvollen Festveranstaltung wurde ein kraftvolles Zeichen eines Neubeginns gesetzt.



© LPD Kärnten/femhofer

Festmessen 2021:

Sonntag, 18. Juli 2021 | 10.00 Uhr

Festmesse
Ensemble Horus Vocals

Donnerstag, 15. August 2021 | 10.00 Uhr

Festmesse Mariä Himmelfahrt
Kvintet Donet

Freitag, 23. Juli 2021 | 19.30 Uhr

Das große KUSO-Open-Air-Konzert
Crossover-Band folksmilch

Donnerstag, 05. August 2021 | 19.30 Uhr

Sweet Suite – Gitarre & Cello
J. Gregorič, Ch. Stradner

Konzerte 2021:

Dienstag, 06. Juli 2021 | 19.30 Uhr

Dichterliebe Reloaded
Originals mit dem Remake von CrossNova

Samstag, 10. Juli 2021 | 19.30 Uhr

Von Bach bis Bartok
E. Kutrowatz (Klavier), E. Unterkirchner (Saxophon)

Donnerstag, 15. Juli 2021 | 19.30 Uhr

Curiös – Von Geissbock bis Maultrommel
Concilium musicum Wien

Mittwoch, 21. Juli 2021 | 18.00 und 20.15 Uhr

Jazztrio & Orchester
K. Paier, A. Valcic, G. Preinfalk
Camerata Sinfonica Austria

Samstag, 07. August 2021 | 18.00 und 20.15 Uhr

Blasmusik trifft Cello
Junge Bläserphilharmonie Kärnten
M. Rummel (Violoncello)

Information und Kartenbestellung:

St. Pauler Kultursommer

Vorsitzender: Mag. P. Siegfried Stattmann OSB
Künstlerischer Leiter: Prof. Siegi Hoffmann
Organisatorischer Leiter: Christoph Warzilek
Hauptstraße 1 | 9470 St. Paul im Lav.
Tel. 04357 2019-21
Mail: office@kuso-stpaul.com
Web: www.kuso-stpaul.com

Veranstaltungen*

Juli bis Oktober 2021

* Es wird darauf hingewiesen, dass es auf Grund der aktuellen Situation und der geltenden COVID-19-Schutzmaßnahmen zu Verschiebungen oder Absagen einzelner Termine kommen kann. Alle Termine finden Sie auch unter www.sanktpaul.at

Juli 2021

Sonntag, 11. Juli 2021

Festmesse für den Hl. Benedikt
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Umgangsonntag

09.30 Uhr | Filialkirche Windischer Weinberg

Donnerstag, 15. Juli 2021

kelag-Energieberatung
09.00 bis 12.00 Uhr | Rathaus St. Paul

Freitag, 16. Juli 2021

Abendfloßfahrt Weinhof vlg. Ritter
Reservierung unter Tel. 0680/30 27 100
18.00 Uhr | Nur mit bestätigter Reservierung

Donnerstag, 22. Juli 2021

Umgangsonntag
19.00 Uhr | Filialkirche St. Margarethen

Samstag, 24. Juli 2021

Dämmerchoppen mit den „Decentpauls“
18.00 Uhr | Gasthaus Poppmeier

Sonntag, 25. Juli 2021

Jakobi mit Umgang und Pfarrfest
09.30 Uhr | Pfarrkirche St. Martin

17. Int. St. Pauler Rabenstein Berglauf

10.00 Uhr | Start Gasthaus Poppmeier

Donnerstag, 29. Juli 2021

Sommerabend „Rosé all day“
Reservierung unter Tel. 0680/30 27 100
18.00 Uhr | Weinhof vlg. Ritter

Freitag, 30. Juli 2021

Blutspendedienst „Rotes Kreuz“
15.30 bis 20.00 Uhr | Ortsrettungsstelle St. Paul

Samstag, 31. Juli 2021

Grill & Chill
18.00 Uhr | Gasthaus Gößnitzer

August 2021

Donnerstag, 05. August 2021

St. Pauler Genussplatz
16.00 Uhr | Platz St. Blasien

Samstag, 07. August 2021

Pool & Games Tour 2021
10.00 Uhr | Erlebnisschwimmbad St. Paul

Monatswallfahrt

15.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

Sonntag, 08. August 2021

16. Lavanttaler Radcup für Jedermann
09.30 Uhr | Lobisserplatz St. Paul

Sonntag, 15. August 2021

Festmesse und Kräutersegnung Maria Himmelfahrt
09.00 Uhr | Pfarrkirche St. Martin
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

**Dachdeckerei
Spenglerei**

Brunner
GmbH

Framrach 66, 9433 St. Andrä
Handy: 0664 / 45 40 500



PENSION
& JAUSEN
STATION

JOHANNESBERG 2
9470 ST. PAUL
IM LAVANTTAL

JOHANNESMESNER
WWW.JOHANNESMESNER.AT TEL. 0 43 57 / 23 00

Fremdenzimmern und Ferienwohnungen
Direktvermarktung – Jausenplatten zum Abholen

Montag und Dienstag Ruhetag!

Wir wünschen einen schönen, erholsamen Sommer!

Sonntag, 22. August 2021

Brunchfloßfahrt Weinhof vlg. Ritter
Reservierung unter Tel. 0680/30 27 100
09.00 Uhr | Nur mit bestätigter Reservierung

Donnerstag, 26. August 2021

Sommerabend „Chardonnay, Chablis, Morillon und Co“
Reservierung unter Tel. 0680/30 27 100
18.00 Uhr | Weinhof vlg. Ritter

Samstag, 28. August 2021**5. Unterkärntner
ASVÖ Familiensporttag**

11.00 bis 15.00 Uhr | Mittelschule St. Paul

27. Internationaler St. Pauler Mostlandlauf
16.00 Uhr | Lobisserplatz

September 2021**Donnerstag, 02. September 2021**

St. Pauler Genussplatz
16.00 Uhr | Marktbereich

Samstag, 04. September 2021

Monatswallfahrt
15.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

Hoffest

16.00 Uhr | Weinhof vlg. Ritter

Donnerstag, 16. September 2021

Eröffnung Ausstellung Hedwig Sablatnig
Details folgen | Rathaus St. Paul

• Innen- und Fassadengestaltung
 • Verspachtelungen aller Art
 • Holz- und Metallschutz
 • Kreative Maltechniken
 • Ausbesserungen
 • Imitationen
 • Anstrich

colourful LIFE
Malermeister
 Christian Malatschnig
 Mobil: 0 660 / 253 01 07

9470 St. Paul im Lavanttal

... wünscht einen schönen Sommer!

**Samstag, 25. September 2021**

Fetzenmarkt der FF St. Paul
09.00 Uhr | Rüsthaus St. Paul

Sonntag, 26. September 2021

Erntedankfest
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Oktober 2021**Samstag, 02. Oktober 2021**

Monatswallfahrt
15.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

Sonntag, 03. Oktober 2021

Erntedankfest
09.30 Uhr | Pfarrkirche St. Martin

Samstag, 09. Oktober 2021

Volksabstimmungsfeier in St. Paul
18.30 Uhr | Treffpunkt Bahnhof St. Paul



"Mit Genuss zur Kultur"

Landhotel Freitag | Gasthaus Poppmeier | Café Konditorei
Gasthaus Sternweiß

Gasthaus Poppmeier

Ihr Wirtshaus am Stiftshügel

& Team wünschen
einen schönen Sommer!

Sa. 24.07. Dämmerchoppen
ab 18 Uhr **DECENT PAULS**

9470 ST. PAUL im Lav. - TEL. 04357/2087 - Fax 3901
www.poppmeier.co.at

Laufgemeinschaft St. Paul

Die Corona-Pandemie hat zahlreiche Herausforderungen mit sich gebracht. Der Laufgemeinschaft St. Paul ist es trotz schwierigster Umstände gelungen 2020 alle Laufveranstaltungen ohne größere Vorkommnisse durchzuführen. Basierend auf diesen Erfahrungen sind die Vereinsverantwortlichen auch für das heurige Jahr optimistisch gestimmt. Den Auftakt des diesjährigen Laufsommers bildet die 17. Auflage des St. Pauler Rabenstein Berglaufes am 25. Juli. Höhepunkt bildet der St. Pauler Mostlandlauf, der am 28. August bereits zum 27. Mal stattfindet. Nach einem Jahr Pause können Kinder, Jugendliche aber auch deren Eltern an diesem Tag auch beim Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag unterschiedliche Sportarten kostenlos ausprobieren und bei der Verlosung zahlreiche Preise gewinnen. Die Veranstalter freuen sich auf rege Teilnahme durch die St. Pauler Bevölkerung.



Detaillierte Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen unter www.lg-stpaul.at und www.mostlandlauf.at.

Sport, Spiel & Spaß beim 5. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag



Nach der coronabedingten Absage des vergangenen Jahres laden der ASVÖ Kärnten, die Marktgemeinde St. Paul und die Sportvereine aus Unterkärnten wieder zum ASVÖ Familiensporttag ein. Unter Einhaltung aller Corona-Schutzmaßnahmen können Kinder und ihre Begleiter Sportarten ausprobieren und Sportvereine aus der Region kennenlernen.

Umfangreiches Sportangebot

Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit sich in ungezwungener Atmosphäre über das regionale Sport- und Bewegungsangebot zu informieren. Die Sportvereine der Region präsentieren ihre Sportarten und bieten Bewegungsstationen zum Hineinschnuppern an. Von Tennis, Fußball und Tanz bis hin zu Judo – es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Die ersten 200 Kinder erhalten bei der Anmeldung ein T-Shirt zur Erinnerung. Das bunte Rahmenprogramm mit Showvorführungen der Vereine und Kinderschminken runden die Veranstaltung ab.



Zum Abschluss gibt es ein Gewinnspiel bei dem großartige Preise verlost werden. Der Hauptpreis – ein Fahrrad – wird von der Marktgemeinde St. Paul zur Verfügung gestellt. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Im Anschluss findet der 27. Int. St. Pauler Mostlandlauf statt.

**Samstag,
28. Aug. 2021
11.00 bis 15.00 Uhr
Sportplatz der
Mittelschule St. Paul**

Also nichts wie hin zum ASVÖ Familiensporttag. Der ASVÖ Kärnten und die mitwirkenden Vereine freuen sich auf Euer Kommen und einen bewegungsreichen Tag.

Weitere Informationen zum Familiensporttag unter www.asvoe-kaernten.at.

ASC St. Paul

Der Ausbruch der Corona-Pandemie hat die gesamte (Fußball-) Welt verändert. Nach der Unterbrechung und dem schlussendlichen Abbruch der Meisterschaft im Frühjahr 2020, blickten der Verein voller Zuversicht in die neue Saison. Verbunden mit zahlreichen Herausforderungen konnte die erste Hälfte der Meisterschaft auch ohne Zwischenfälle absolviert werden und die Kampfmannschaft überwinterterte auf dem dritten Tabellenrang. Während die Nachwuchsmannschaften mit März verspätet den eingeschränkten Trainingsbetrieb wieder aufnehmen konnten und eine verkürzte Meisterschaft absolviert haben, stand der Erwachsenenfußball bis 19. Mai still. Leider wurde die Frühjahrsmeisterschaft nicht mehr durchgeführt und die Meisterschaft 2020/21 mit dem Stand der Winterpause gewertet. Gemeinsam mit dem Trainerteam bereiten sich die Spieler der Kampf- und Reservemannschaft sowie aller Nachwuchsmannschaften bestmöglich auf die neue Saison vor. Zusätzlich wurde die Zwangspause genutzt, um weitere infrastrukturelle Maßnahmen am Sportgelände umzusetzen.



Die Nachwuchsmannschaften des ASC St. Paul konnten im Frühjahr eine verkürzte Meisterschaft bestreiten.



Der ASC St. Paul bedankt sich bei allen Sponsoren und Gönnern, Fans und Unterstützern sowie bei allen Spielern und Eltern, die dem Verein in dieser herausfordernden Zeit die Treue halten. Wir hoffen, dass wir schon bald wieder mit euch allen gemeinsam Erfolge feiern und unvergessliche Fußballmomente erleben können.

Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul

Das gesamte volkskulturelle Leben in Kärnten wäre ohne die Vielfalt und Einzigartigkeit unserer Trachten nicht in der gewohnten Art denkbar. Anlässlich des 70-jährigen Bestehens des Kärntner Blasmusikerverbandes wurden im Rahmen einer Jubiläumssitzung insgesamt vier Kurzfilme mit den „Besonderheiten aus dem blasmusikalischen Kärnten“ präsentiert. Gleich zweimal stand dabei das Lavanttal im Blickpunkt. Zum einen durften Johanna Theuermann und Julian Rachoinig die traditionsreiche Tracht der ATK St. Paul auf der Leinwand präsentieren und zum anderen spielte Johann Leitgeb von der Stadtkapelle St. Andrä als ältester aktiver Musiker von Kärnten die Hauptrolle.

Die ATK St. Paul gratuliert dem Kärntner Blasmusikerverband unter der Führung von Landesobmann Horst Baumgartner zum runden Jubiläum und freut sich auf weiterhin gute Zusammenarbeit.

Geburtstage gehören gebührend gefeiert. Aus diesem Grund freut sich die ATK St. Paul bereits jetzt auf das Jahr 2023, wenn am Wochenende des 16. bis 18. Juni „100 Jahre Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul“ gebührend gefeiert werden.

Wir hoffen, dass wir Euch bald wieder mit unseren musikalischen Klängen erfreuen können.



Verein Mostbarkeiten

Unter großem organisatorischem Aufwand fand heuer wieder die Alpen-Adria Verkostung gemeinsam mit der Kärntner Landesbewertung statt. Für obstverarbeitende Betriebe ist diese Veranstaltung besonders wichtig, um einerseits eine sensorische und labortechnische Überprüfung für die jeweiligen Produkte zu erfahren, aber auch um andererseits Kunden durch die Auszeichnung von einer unabhängigen, geschulten Jury von der Qualität der Produkte zu überzeugen. Insgesamt elf Betriebe aus der Marktgemeinde freuen sich in diesem Jahr über eine Betriebsauszeichnung, Landessiege in drei Kategorien sowie einen Alpen-Adria Sieg durch Martina Köstinger. Die persönliche Abholung der Urkunden, Auszeichnungen und Laborergebnisse erfolgte am 22. Mai am Zogglhof.

Betriebsauszeichnungen 2021:

Ing. Andreas Brunner (Gold)
 Obstprodukte Familie Grün (Gold)
 Familie Köstinger (Gold)
 Buschenschank Lippitz (Gold)
 Verein Mostbarkeiten (Gold)
 Familie Manuela und Alois Reiterer (Gold)
 Familie Schaller (Gold)
 Familie Theuermann (Gold)
 Familie Silke und Martin Thonhauser (Gold)
 Familie Petra und Georg Veidl (Silber)
 Familie Maischberger (Bronze)

Detailergebnisse und alle Bilder der Verleihung online unter www.mostbarkeiten.at

Der Verein Mostbarkeiten gratuliert allen ausgezeichneten Betrieben und hofft auf ein Wiedersehen bei der Mostmesse 2022.

mostbarkeiten



Alpenverein St. Paul - Neues „Gipfelhaus“ am Martinikogel

alpenverein
wolfsberg




Nicht nur auf der Koralpe baut der Wolfsberger Alpenverein, sondern auch am Gipfel des Martinikogels in den schönen St. Pauler Bergen. Anlässlich der 50. Siebenhügelwanderung, die auf Grund der COVID-19-Beschränkungen in diesem Jahr leider nicht organisiert werden konnte, wurde am 1. Mai ein neues „Gipfelhaus“ errichtet. Das Dach wurde von der Firma Primus aus St. Andrä gespendet. Die neue Martinikogelhütte steht an einer bedeutenden Wegtrasse – Panoramaweg Südalpen, Mariazellerweg, Lavanttaler Höhenweg, St. Pauler Tour und Siebenhügelweg führen hier vorbei. Der neue Unterstand liegt wunderschön auf einem herrlichen Aussichtspunkt und ist als Rastplatz eine große Bereicherung für Wanderer.



Verein „Benedikt be-Weg-t“

„Benedikt be-Weg-t“ gewinnt Preis der Orden

Die Ordensgemeinschaft Österreich verleiht alle zwei Jahre den Preis der Orden. Dabei werden kirchlich und gesellschaftlich relevante Initiativen ausgezeichnet. Im dritten Anlauf wurde der Benedikt-Weg nun mit einem Preis bedacht. Anlässlich der Generalversammlung der Österreichischen Ordenskonferenz fand am 10. Mai die Verleihung im Kardinal König-Haus in Wien statt. Die Vereinsverantwortlichen sind dankbar für die Wertschätzung und stolz für die Anerkennung der Arbeit in den vergangenen Jahren. Bilder und Vorstellungsvideo online unter www.ordensgemeinschaften.at



Der neue Pilgerführer ist da

Neu ist der Pilgerführer in mehrfacher Hinsicht: Karten, Beschreibungen und Infrastrukturdaten wurden überarbeitet und mit Bildern ergänzt. Der Kernweg von Spital am Pyhrn nach St. Paul und die Erweiterung nach Gornji Grad wurden in einem Band zusammengefasst. Ergebnis ist eine informative Beschreibung des Benedikt Pilgerwegs. Der Pilgerführer kann beim Verein „Benedikt be-Weg-t“ – im Stiftspfarramt oder per E-Mail unter office@benedikt-bewegt.at – angefordert werden.

Veranstaltungen 2021:

- 10. bis 12. Juli, Radpilgern von Passau nach Windischgarsten
- 23. bis 25. Juli, Mondscheinpilgern von Podgorje nach Sv. Danijel, Pilgerwanderung nach Slovenj Gradec, Dravograd und zurück nach St. Paul
- 04. bis 07. August, Pilgerwanderung im Pielachtal von St. Pölten nach Mariazell
- 04. bis 05. September, Pilgerwanderung in Slowenien (Dornberk – Miren)



Direkt am Lavanradweg

**Jausen & Jausenplatten,
Backendl, Pizza
sowie weitere
warme Speisen**

*Alle Speisen
auch zum Mitnehmen!*

**Extraraum
für ca. 35 Personen**

Inh. Gerald Sulzer

Mühlviertel 10 | 9470 St. Paul im Lav. Geöffnet 10.00 - 23.00 Uhr
T +43 664 162 76 43 | g.sulzer@gmx.at Dienstag Ruhetag!

Auf deinen Besuch freut sich Fam. Sulzer mit Team!

FASSADEN - VOLLWÄRMESCHUTZ - MALEREI



Raneg & Paulitsch GmbH

Bahnhofstraße 2a 9470 St. Paul
Tel. 0664 / 16 01 634 oder Tel. 0664 / 22 66 299
Fax 0 43 52 / 62 555 E-Mail: office@raneg-paulitsch.at

GEM 2GO

DIE WICHTIGSTEN INFOS DEINER GEMEINDE



GEMEINDEAMT

ALLES IN EINER APP:

JETZT KOSTENLOS AUF

GEM2GO.AT

GEM 2GO

Die
Gemeinde
Info und
Service App



Laden im
App Store



JETZT BEI
Google Play